

La Principauté

Le premier journal d'actualité de Monaco

Mars 2009



Année VIII • Numéro 71 • Mensuel édité par Global Media Associates Sas • Gérant de la publication Roberto Volponi • Rédaction et administration : 'Le Beausoleil de Monaco' 6, boulevard de la Turbie 06240 Beausoleil • Tél. : +33 09.50.79.90.84 • Fax (+33) 09.55.79.90.84 • Siège Social : Piazza Caduti della Montagnola 48 00142 Rome • Tél./Fax (+39) 06.23.31.52.15 • Bureau de Milan : Tél./Fax (+39) 02.70.03.01.42

Numéro de Commission Paritaire : 0512 U 81608 • Dépôt légal : à parution • Imprimé sur papier spécial en Union Européenne • Concessionnaire général de publicité : Global Media Associates Sas - Section Publicité • Abonnements : annuel (soit 11 numéros) €20 ; hors Monaco et France +50% • S'adresser à Global Media Associates - Bureau Abonnements ou à <http://glomed.free.fr/abo.pdf>

€2⁰⁰

Dossier Spécial

3 INTERVIEWS EXCLUSIVES:

- Martin Péronnet
- Alex Falce
- Alexia Barrier

Le Reportage



La Princesse Caroline
au Niger pour l'AMADE

Un nouveau concept de propriété immobilière

**Habitation-Capitalisation : comment acquérir
un logement sans dépenser toute son épargne**



POLITIQUE • Après six ans difficiles de longs débats, de discussions animées et de rebondissements, le Conseil

12 février 2009 : v

Une session vraiment extraordinaire où majorité parlementaire et Gouvernement

PAR PATRICE ZEHR

L'EDITORIAL

Le droit d'habitation devient bien prioritaire

Historique. C'est l'adjectif le plus utilisé pour décrire la séance extraordinaire du Conseil National du 12 février dernier. A tort ou à raison ? Seul le temps pourra le dire avec certitude. Mais d'ores et déjà on ne peut - sans aucun doute - nier que cette journée ait marqué un pas fondamental - et probablement décisif - pour la solution à la question posée depuis des décennies, de l'accession à la propriété des Monégasques dans leur propre pays. Une question qui appelait une réponse définitive depuis longtemps et que personne auparavant n'avait réussi à résoudre. Rien de surprenant donc qu'il ait fallu un travail - intense et plein d'obstacles - de six ans pour aboutir enfin un tel résultat. Un résultat, - il faut le remarquer - qui a été reconnu même par une opposition toujours très critique envers la majorité parlementaire, mais qui - néanmoins - a voté d'un bloc ce projet de loi.

De quoi s'agit-il, donc, en substance ? Payer l'équivalent de 30 ans de loyer, en choisissant la façon la plus adaptée à ses possibilités, en avançant tout de suite une petite partie du montant, pour acquérir le droit d'habiter un appartement domanial pour une durée de 75 ans, renouvelable par la seule volonté des héritiers, sans aucun frais supplémentaire ! De plus, il ne s'agit pas d'un investissement à fonds perdu, car le capital - valorisé - peut être récupéré - si l'on veut - pendant toute la durée du contrat ou à l'échéance de ce dernier. Et ce n'est pas tout. Ce droit sera transmissible en ligne directe (enfants et conjoint) qui pourront jouir du bien toute leur vie (et celle de leurs descendants) sans déboursier un seul centime. Quoi de mieux ? Avec un mécanisme juridique tout à fait original, on a vraisemblablement atteint le double objectif de préserver le patrimoine immobilier de l'Etat, tout en assurant en même temps un logement (pratiquement gratuit) à tous les citoyens qui choisiront d'adhérer à ce contrat. Sans pour autant permettre aux bénéficiaires de pouvoir spéculer sur un bien immobilier acheté à prix cassé à l'Etat pour ensuite le revendre pour des sommes bien plus élevées sur le marché privé ! Une mauvaise affaire - à long terme - pour l'Etat ? Pas du tout, si l'on se rappelle que l'Etat n'est pas une entité abstraite et individuelle mais qu'il se compose justement de l'ensemble des citoyens : si c'est une bonne affaire pour les Monégasques, c'en est une aussi pour l'Etat...

Au-delà des diverses appellations utilisées (accession à la propriété aménagée, droit d'habitation transmissible ou habitation-capitalisation) et au-delà des petits ajustements qui s'imposeront en cours d'application, on est ainsi arrivé à créer une nouvelle forme juridique qui va s'insérer et enrichir des figures déjà existantes et expérimentées : la location, l'usufruit (ou droit réel d'exploitation) et la pleine propriété. Désormais les Monégasques pourront choisir la formule la plus adaptée à leurs besoins et à leurs possibilités financières : les moins fortunés pourront toujours choisir la location d'un appartement domanial à prix modéré, les autres pourront opter - compte tenu de leurs moyens - pour le nouveau contrat « hab-cap ». Ce sera surtout la classe moyenne qui pourra profiter le mieux de cette nouvelle loi. La même classe moyenne qui a été si lourdement affectée par la crise financière actuelle, à Monaco, mais surtout ailleurs.

Aux Etats-Unis, le Président Obama utilise actuellement de lourdes ressources financières publiques pour aider ceux qui ont perdu leur maison ou qui risquent de la perdre. Ce qui a été justement la cause de la boule spéculative qui a ensuite éclaté et provoqué cette crise de dimension planétaire. La solution adoptée ces jours-ci par Monaco pourra peut-être servir d'exemple à d'autres pays, où le problème du logement est plus que jamais d'actualité et qui ne trouvent pas encore des solutions. Habiter un immeuble domanial et acheter le droit de continuer à le faire tout le temps que l'on veut, se traduit par une façon différente de concevoir la maison qu'on utilise pour y vivre : un bien prioritaire et indispensable - tel que le travail, la santé et la sécurité - que chaque Etat devrait assurer à tous ses citoyens indistinctement, et non plus un bien sujet au marché sauvage, trop souvent objet d'une impitoyable spéculation financière, comme c'est le cas aujourd'hui. Le premier pas, à Monaco, a été franchi. (R.V.)

Ce fut plus qu'une session extraordinaire, ce fut une journée extraordinaire. Un 12 février à marquer d'une pierre blanche pour les Monégasques. Il y a eu en quelques heures un aboutissement historique et un lancement significatif. Les Monégasques vont pouvoir être propriétaires dans leur pays, dans un cadre spécifique et adapté. Le feu vert ensuite a été donné pour le début du chantier du futur quartier d'affaires de l'Annonciade. Les deux textes de lois, celui sur l'«habitation-capitalisation», comme celui sur la désaffectation permettant l'édification de la plus haute tour de la Principauté, ont été votés à l'unanimité. Voilà qui relativise les petites réticences politiciennes, les piques de style, et même la complexité des textes, dont la présentation avait de quoi décourager le plus concerné ou le plus enthousiaste. La majorité a convaincu le Gouvernement, et l'opposition parlementaire s'est inclinée.

■ Emotion et fierté dans l'hémicycle...

Nous avons déjà présenté ici le texte permettant aux Monégasques d'accéder à une propriété aménagée. Nous y revenons pratiquement par ailleurs une nouvelle fois. On nous permettra peut-être alors ici, de souligner ce mélange d'émotion et de fierté qui a soufflé dans l'hémicycle. Stéphane Valeri, le Président du Parlement et les élus majoritaires, avaient le sentiment d'avoir fait pour leurs compatriotes ce que personne n'avait jamais fait. Ce sentiment était



partagé par le Ministre d'Etat et les Conseillers de Gouvernement présents au-delà de réserves sur «la bonne opération financière pour l'Etat». Alors que Stéphane Valeri, sous les applaudissements du public, se félicitait que Monaco ait inventé une «propriété citoyenne» conciliant l'intérêt des Monégasques et celui préservé de l'Etat, bien suprême de tous, Jean-Paul Proust notait, lui aussi sous les applaudissements, que le rôle de l'Etat était avant tout de répondre aux aspirations des citoyens...

■ Une « propriété » à la monégasque

C'est bien parce qu'un besoin essentiel renforçant la solidarité nationale, concernant une majorité de Monégasques, était en jeu que malgré des réticences, l'opposition à la majorité parlementaire a voté pour, comme un seul homme ou presque. Un vote négatif était évidemment indéfendable devant les Monégasques. Laurent Nouvion est resté bien entendu sur son quant à soi, dénonçant l'utilisation du terme propriété et prédisant des complications juridiques imprévues. Mais ce positionnement critique, nettement plus marqué que celui des deux autres élus de sa formation, restait très en retrait par rapport à des déclarations précédentes maximalistes et largement inaudibles dans le contexte du moment. Il est vrai qu'on peut prendre le problème comme on veut, le Monégasque qui le désirera et seulement lui, sera comme un propriétaire dans un appartement à terme sans loyer, transmissible à ses enfants, avec une seule réserve concernant la revente possible comme tout propriétaire, mais limitée à l'Etat (on serait tenté de dire heureusement),



Le Ministre d'Etat Jean-Paul Proust, avec Stéphane Valeri, Président

qui en échange assure les charges de propriété. Ce qui a été fait pour les Monégasques est quoi qu'il en soit unique au monde. Et si certains doutent encore, qu'ils en parlent ailleurs ! Je l'ai fait avec des confrères d'autres pays européens. Pour eux c'est trop beau pour être vrai. Mais voilà, à Monaco c'est vrai.

■ Feu vert pour le quartier d'affaires

L'autre point fort de cette journée a été le vote de la désaffectation de terrains de l'Annonciade. C'était capital pour le Gouvernement. Il s'agissait en effet après le coup d'arrêt au grand projet d'expansion en mer, de prouver que Monaco restait dynamique. Ce premier chantier du futur quartier d'affaires de l'annonciade, une «défense» à la monégasque, apparaît maintenant que voté comme le signal fort et concret de la relance gouvernementale par de grands travaux, pour un premier montant de 500 millions d'euros. Sur ce dossier encore, le refus de voter dans la hâte, les demandes de précisions puis d'améliorations obtenues par la majorité parlementaire, ont poussé le Gouvernement à revoir, pour l'améliorer, sa copie originale. Le Président Valeri s'est félicité du «gagnant - gagnant» obtenu par le Gouvernement et le Conseil National, auprès des promoteurs privés.

Ces derniers ont bien compris que dans une situation de crise, l'intérêt général était devenu incontournable. Intérêt général qu'ils servent dans leur dynamisme privé, mais qui est pris en compte également maintenant dans sa dimension publique et sociale. Après la «propriété citoyenne», la «promotion civique». Ainsi le bâtiment aux deux ailes de 49 et 46 étages, 170 mètres de haut, va devenir la plus haute tour de Monaco. L'enthousiasme sur la hauteur cependant est loin d'être



Le National a enfin pu approuver à l'unanimité le projet de loi sur le contrat habitation-capitalisation : une pierre blanche pour Monaco

Une séance historique

ont su conjuguer imagination et dynamisme. Feu vert aussi pour le futur quartier d'affaires



nt du Conseil National, lors de la séance extraordinaire du 12 février

général et pas seulement chez les riverains du coté de Beausoleil. Monaco cède aux promoteurs 4 parcelles de 1762 m2 en tout, mais se voit rétribué de 180 logements domaniaux, sans compter 2000m2 de bureaux et 170 places de stationnement. L'Etat par ailleurs donne des garanties de rentabilité aux promoteurs en se portant acquéreur par anticipation.

L'opposition si hostile, s'est ralliée au nouvel équilibre trouvé, comme elle avait voté la loi «habitation – capitalisation». Mais l'essentiel est bien sûr le résultat au-delà des cris exagérément indignés, des blocages malintentionnés, des

manœuvres de promoteurs concurrents et des lenteurs exaspérantes. Le quartier d'affaires sera une bonne affaire pour tous les Monégasques et ils vont se sentir chez eux à Monaco plus que jamais et comme jamais. Eh bien oui ! Décidément cette session vraiment extraordinaire nous a fait vivre une journée particulière.

■ La journée particulière du Président Valéri

Stéphane Valéri sait qu'il restera dans l'histoire comme le Président du parlement qui a logé les Monégasques et a inventé un droit de propriété spécifique adapté à leur volonté et aux particularismes du marché de la Principauté, en tenant compte de l'intérêt de l'Etat. Il était fier du résultat et sans doute un peu inquiet. Car que pourrait-il maintenant faire de plus fort ? Il trouvera peut être. Il a donné la clé de son inventivité peu contestable... faire de la politique un chemin pour l'utopie.... Extraits choisis : « Le Progrès n'est que l'accomplissement des utopies » disait Oscar Wilde. Depuis six ans, nous n'avons jamais cessé de croire en cette utopie toute simple : être chez soi, à Monaco, lorsqu'on est Monégasque (...) Retenez bien ce jour, 12 février 2009, car nous écrivons une page historique du beau livre de notre Pays (...) L'idée remonte pourtant aux années 90, et il aura donc fallu, depuis 2003, six ans de batailles, de négociations difficiles, d'espoirs et de déceptions, d'avancées et de reculs au Conseil National élu en 2003 et réélu en 2008, pour que nous parvenions enfin à voter ce texte tant attendu (...) Nous n'avons jamais varié depuis 2003, nous, sur ce sujet. Nous avons toujours défendu les mêmes principes, pour que les Monégasques se sentent un peu plus vraiment chez eux, sans être condamnés à rester perpétuellement des locataires dans les Domaines (...) La vérité, c'est qu'il s'agit d'une avancée historique, la plus importante pour les nationaux depuis des décennies, et si je peux me permettre avec une certaine fierté, elle est unique au monde et c'est une invention monégasque. Et bien sûr que ce n'est pas simple, sinon la mesure aurait été prise depuis longtemps par les don-

neurs de leçons! (...) Mais cette avancée est sans doute difficile à imaginer pour ceux qui ont, pour des raisons diverses, les moyens de se payer rubis sur l'ongle de magnifiques surfaces dans le privé (...) Alors, parce que nous sommes des élus responsables, vous le savez bien, nous n'avons jamais parlé de propriété pleine et entière pour ne pas risquer de brader plus tard le patrimoine à des étrangers et de ne plus pouvoir ainsi loger dans leur pays les générations futures de nationaux (...) Et parce que nous sommes des élus pragmatiques, nous savions aussi qu'il fallait que le prix reste accessible. Il était donc impensable de s'aligner sur les prix du marché, évidemment inabordables et donc de proposer une pleine propriété à plusieurs millions d'euros (...) Ce texte, aujourd'hui est un texte équilibré, car il protège également l'intérêt supérieur de l'Etat, donc celui des enfants de nos enfants. Personne d'ailleurs n'a jamais essayé, encore moins proposé, de faire mieux. Nous y reviendrons dans quelques années, et nous mesurerons les retombées de cette mesure, avec les mêmes qui nous disaient il y a quelques années que construire 1000 logements pour les Monégasques était un rêve fou. Et bien ce rêve, nous avons su convaincre le Gouvernement Princier de le réaliser, comme nous avons obtenu lors des récents débats budgétaires que l'effort soit poursuivi avec 700 appartements Domaniaux construits dans les 7 prochaines années ! Notre Prince Souverain nous montrait la voie lors de Son discours d'avènement, le 12 juillet 2005, et je Le cite: « Il ne faut jamais oublier que la réalité de demain est composée souvent d'utopies d'hier, enfin réalisées. Je souhaite donc pour Monaco et ses habitants une société modèle, un modèle de société. J'ai la certitude que, dans notre univers qui aspire à la paix, l'étroitesse de notre territoire n'est plus un facteur de faiblesse ». Et le Prince Souverain ajoutait : «Comme le disait le Prince Rainier, mon Père : souvenons-nous qu'il n'est pas nécessaire d'être un grand Pays pour avoir de grands rêves, ni d'être nombreux pour les réaliser». Ce soir, nous le prouvons. Vive le Prince Albert II, Vivent les Monégasques, Et Vive Monaco !"

■ Acquisition d'un capital immobilier transmissible : mode d'emploi

Le parcours d'accédant de la famille M... comme Monégasque !

Après mûres réflexions, la famille M... a pris la décision d'engager dès que possible les démarches nécessaires pour devenir propriétaires à Monaco - son pays ! - dans le cadre de la nouvelle loi "habitation-capitalisation"...

Les éléments qui l'ont motivée sont nombreux.

Tout d'abord, c'est financièrement faisable. La loi lui donne la possibilité d'accéder au nouveau contrat, comme la majorité des Monégasques. Leur loyer était dans un appartement domanial leur convenant de 600 euros par mois. Ils peuvent en appliquant le coefficient pour l'acquisition d'une fois et demi le prix du loyer, rembourser la même somme sur 25 ans avec un apport personnel un peu supérieur aux 15 % exigés. Le prêt leur est consenti par l'Etat, dans des conditions préférentielles de 3 % constant, et ce facteur a été très important dans la décision finale de notre famille. Autre élément, la prise en charge par l'Etat des charges lourdes liées à la propriété d'un bien immobilier.

Faisable donc, mais surtout correspondant à un besoin et avantageux. Le besoin c'est celui d'être chez soi vraiment et à jamais, et de pouvoir transmettre ce bien aux enfants. Des enfants qui ne paieront jamais de loyer, comme la famille n'en paiera plus au bout du remboursement. Pour le père, être chez soi c'est ne pas payer de loyer, ne pouvoir être mis à la porte par personne et pouvoir transmettre le bien.

Alors bien sûr la famille M... a compris qu'il ne s'agissait pas d'une propriété pleine et entière. Cette propriété est citoyenne et non spéculative. Elle est limitée par les réalités du marché et l'intérêt général.

Le prix estimé dans le domanial à 200.000 euros, donne accès à un appartement de qualité introuvable dans le secteur privé (sauf à payer 10 à 20 fois le prix) et à l'identique sur tout le littoral de proximité. La limitation porte sur la revente. Seul l'Etat peut racheter.... Mais le bien aura pris la valeur pour le moins de l'inflation. Un placement de bon père de famille où personne n'est perdant et surtout pas l'Etat. Pour la famille M... c'est normal. Il est déjà bien beau dit la mère d'avoir le beurre et l'argent du beurre, nous ne sommes pas de ceux qui croient qu'ils doivent acheter du beurre pour le revendre au prix du caviar.

Se sentir chez soi à Monaco, voilà donc la famille M... sur de départ du parcours.

Il lui faut à partir de juillet contacter l'Administration des Domaines et vérifier la simulation financière. Tout est indiqué clairement et jusqu'à la proposition finale, la

famille peut changer d'avis. Tout est proposé, rien n'est imposé. Mais attention il faut répondre avant 3 mois.

Notre famille a choisi son appartement de location, mais tout le domanial est concerné à hauteur de 50 % maximum de ventes, pour préserver un parc locatif important. Mais avec les constructions, ce 50 % concernera au fil des années de plus en plus d'appartements, bien sûr sans préjudice pour le locatif.

Les M... ne sont pas propriétaires à Monaco dans le privé. Une restriction qu'ils approuvent, car elle ferme la porte aux « cumulards ». La loi est faite pour une famille monégasque ordinaire. Et c'est ainsi que les M... sont satisfaits... (P.Z.)



Dossier Spécial

URBANISME • Opération Annonciade : une belle affaire pour la Principauté, mais une ombre jetée sur Beausoleil



Enfin chez soi chez nous !

Une tour de 170 mètres pour relancer l'économie

PAR ALAN PARKER-JONES

Depuis qu'on en entendait parler, elle était devenue une sorte d'«Arlésienne» à la monégasque, cette fameuse tour de l'Annonciade. Et voilà que dans l'urgence, la crise aidant, et après un bref bras de fer, Gouvernement et Conseil national avalisent le projet.

Début d'année 2009. Début des travaux prévu dès le mois d'avril (1). Vitesse ou précipitation ? Etonnement, incompréhension et grogne sûrement pour les habitants de « derrière » la tour à Beausoleil, fort heureusement peu nombreux à cet endroit, qui pleurent déjà la vue murée, et surtout le soleil disparu. Une construction qui fait de l'ombre, au propre comme au figuré. Pourtant, après la suspension du projet d'expansion en mer, il fallait bien trouver de grands travaux à faire, de quoi relancer l'économie du pays. Il y aura donc Odéon, quartier de l'Annonciade, une tour à deux ailes, haute de 170 mètres ! Et sur le Rocher, la construction d'un nouveau bâtiment, à la place de l'ancienne école des frères, pour abriter le futur Conseil National (voir page 5). Les travaux – démolition d'abord – viennent de commencer, au cœur des vacances scolaires de février. Heureuse initiative pour les élèves du lycée Albert 1er voisin. Pour ceux du collège de l'Annonciade et du Lycée technique, les prochains mois s'annoncent bruyants et poussiéreux. Mais, promis, juré, les deux chantiers seront exemplaires en matière d'environnement, de bruit, et de sécurité. Il faut que cette belle jeunesse puisse aller en classe en toute tranquillité.

Un «New Deal» dans l'urgence

Après avoir laissé filer semaines et mois, Jean-Paul Proust et le Gouvernement ont su convaincre les élus unanimes, qu'il fallait rattraper le temps perdu. Début février, le Ministre d'Etat en conférence de presse affirmait que : « *Jouer le repli en temps de crise, c'est la pire des cartes pour l'avenir, pour retrouver la prospérité rapidement. C'est le moment d'avancer et de prendre des décisions* ». Un avis partagé par le président du Conseil National « *Du président Franklin Roosevelt aux présidents Barack Obama et Nicolas Sarkozy, la conclusion est la même : la seule arme efficace contre ce genre de crise s'appelle la relance de l'activité économique* ». Et Stéphane Valeri ajoute « *Aujourd'hui, Monaco a besoin de grands chantiers pour donner du travail à ses entreprises et faire rentrer des recettes budgétaires* ».

(2). Odéon sera la plus haut immeuble de la Principauté : 170 mètres contre 111 m pour le Millefiori. Une tour en deux ailes – 49 étages pour la plus élevée, une poignée d'étages en moins pour l'autre – se rejoit-



Photos © DR



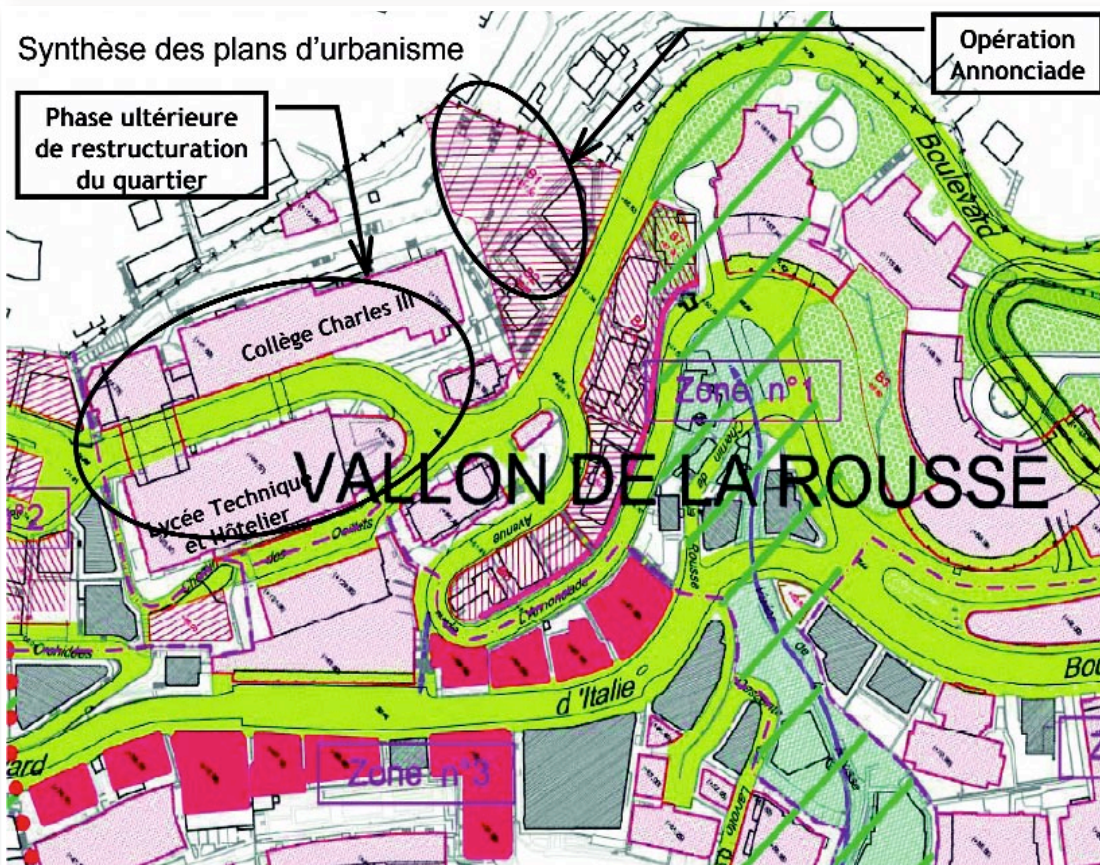
gnant au niveau central. 50.000 mètres carrés de logements (3) et de bureaux. Sans oublier les parkings, plus de 550 places réparties sur dix niveaux en sous-sol. Dans ce projet, l'Etat récupère en dation plus de 13.000 m² de logements et 2000 m² de bureaux.

■ Vive l'expansion verticale !

A défaut d'une avancée en mer, l'expansion de Monaco se fera donc à la verticale. Odéon n'est que la première étape du réaménagement du quartier de l'Annonciade. Seconde phase prévue : la construction, plus à l'ouest de « tours effilées inférieures à 40 étages, laissant la vue sur mer », selon les affirmations du Gouvernement lors de la présentation du projet de création d'un quartier d'affaires à l'Annonciade. La Principauté manque de bureaux, ils seront construits à la place du Collège et du Lycée technique, qui eux seront transférés dans de nouveaux bâtiments sur les anciens terrains de la SNCF (4). Toutes ces nouvelles constructions seront HQE (haute qualité environnementale). Concernant ce quartier d'affaires à l'Annonciade - cette « petite Défense de Monaco » pour reprendre l'expression du Ministre d'Etat – une interrogation demeure. Le Gouvernement a-t-il fait réaliser une étude prospective ? Autrement dit : y aura-t-il des candidats pour s'installer dans ces nouveaux bureaux d'affaires, au prix affiché aujourd'hui – mais demain combien ? - de 24.000 euros le

mètre carré ? D'ici à la livraison (5), on peut espérer que la crise économique et financière que connaît le monde ne sera plus qu'un mauvais souvenir, mais...

Synthèse des plans d'urbanisme



(1) Les travaux devraient durer 54 mois, après les travaux de terrassement dont l'achèvement est prévu en octobre 2009.

(2) Le seul projet Odéon devrait rapporter plus de 100 millions d'euros de recettes de TVA.

(3) Environ 180 logements domaniaux.

(4) Le nouveau Collège Charles III d'une capacité de 1500 élèves sera construit à proximité de la place du Canton. Le nouveau Lycée Technique et Hôtelier d'une capacité d'accueil de 600 élèves sera construit sur l'îlot Prince Pierre.

(5) 2013/2014

(*) Odéon : n.m. odéon (du lat. odeum, petit théâtre, du gr. ôdē, chant) Edifice couvert, à gradins, destiné, dans l'Antiquité, aux auditions musicales. Larousse Pratique. © 2005 Editions Larousse.

URBANISME • Les maquettes du bâtiment exposées les 20 et 21 février dans la salle de l'hémicycle. Premières impressions positives

Nouveau Conseil National : les Monégasques ont jugé !

PAR PATRICE ZEHR

La journée du 12 février en a apporté la preuve : le bâtiment du Parlement ne correspond plus au rôle de ce dernier. Véritable Parlement dans le cadre des spécificités institutionnelles nationales, il est devenu l'un des centres de la vie publique monégasque.

Le public était trop nombreux. L'espace réservé à ceux qui s'intéressent à la vie politique de leur pays doit correspondre à leur intérêt croissant. Cet intérêt, preuve du dynamisme de notre démocratie, est lié au travail des Conseillers Nationaux depuis le changement de 2003. Ce qui est voté par le Parlement après une recherche du consensus avec le Gouvernement Princier, change la vie des citoyens de façon concrète. Or, ce travail est fortement handicapé par des locaux non fonctionnels. Les permanents sont dispersés sur deux sites. Les élus doivent le plus souvent travailler chez eux, ou alors pour bénéficier d'un espace, se mettre sur une longue liste d'attente. Ils n'ont pas de bureau et ne disposent que d'une seule salle de réunion pour 9 Commissions. C'est une sorte de tourniquet infernal. Le Parlement actuel est beau, mais exigü et inadapté, sans commune mesure avec l'importance institutionnelle de la Haute Assemblée et de son rôle au profit des Monégasques et de Monaco.

C'est cette nécessité qui est prise en compte dans la lettre adressée aux Monégasques par le Président du Conseil National, les invitant à venir nombreux découvrir la maquette du futur bâtiment lors des journées portes ouvertes qui se sont déroulées avec un grands succès, les 20 et 21 février dernier. Le futur Conseil National s'inscrit dans le patrimoine architectural historique du site et fait appel également à la modernité. Il correspond bien aux valeurs du Pays, qui a toujours su évoluer sans jamais se renier. Les maquettes reproduites ici illustrent bien le remarquable travail de **Jean Michel Hughes**, architecte monégasque.

■ La réponse aux critiques de l'opposition...

L'opposition a donc eu les maquettes qu'elle réclamait tant et les Monégasques ont pu se faire une idée précise, grâce à une présentation en images de synthèse. Laurent Novion avait adressé une lettre ouverte consacrée à ce projet et au dossier de la Tour Odéon (traité par ailleurs) dans le contexte de la crise, au Président du Conseil National, aux élus et à certains médias. Dans ce courrier, il dénonçait le nouveau parlement comme coûteux et inutile et demandait une consultation nationale. Il s'était alarmé d'une construction coûteuse en période difficile, symbole d'une dérive parlementariste selon lui. Voici quelques éléments de la réponse du Président Valéri : *"Le constat de la nécessité d'un nouveau bâtiment adapté au travail d'un parlement moderne, remonte déjà aux années 1990 et a été depuis lors systématiquement partagé par toutes les sensibilités, puisqu'il tient à des aspects fonctionnels et non politiques. Dès le début de la mandature 2003-2008, le Conseil National a défi-*



ni le programme du futur bâtiment qui a, depuis, suivi toutes les étapes prévues par notre système institutionnel : adoption du cahier des charges par le Conseil National, désignation de l'architecte du projet, après l'organisation d'un concours, par un jury qualifié placé sous la présidence du Gouvernement Princier, ultimes arbitrages rendus par S.A.S le Prince Souverain Lui-même, et enfin approbation du projet à l'unanimité par les élus du Conseil Communal. En réalité, ce projet n'a pour autre ambition que de donner à notre Institution un outil de travail plus efficace pour améliorer encore plus le processus de vote des lois, le service des Monégasques, en regroupant notamment tous les permanents sur un même site et donc d'aller dans le sens des intérêts du Pays. » ... « Au terme de cet historique, il m'est permis de constater, d'abord que sur ce sujet aussi, vos prises de position sont sujettes à de perpétuels revirements, ensuite, que vous n'hésitez pas à afficher le plus profond mépris pour le travail et les décisions déjà prises par les plus Hautes Institutions de notre Pays. » ... « Vous semblez oublier par ailleurs que les Monégasques ont déjà été consultés, car durant la campagne de 2008, le projet du nouveau Conseil National avait déjà largement subi vos assauts, et nous l'avions défendu auprès des électeurs (point 88, page 12, du programme de la liste UPM). Je ne crois pas nécessaire de vous rappeler le sens dans lequel les Monégasques ont tranché. Nous avons donc reçu mandat pour réaliser ce projet. » Un projet maintenant visualisé par les Monégasques et qui pour 40 millions d'euros (avec 75 places de parkings et le PC Ormosé, 23 millions sinon pour le seul bâtiment) va participer aux côtés de la Tour Odéon, 500 millions d'euros, à la relance de Monaco par des chantiers d'intérêt général.

Les premières impressions des Monégasques qui sont venus voir les maquettes ont été très positives. Un projet jugé plutôt équilibré, qui s'insère bien dans l'architecture du lieu. Ce n'est certes pas un palais, tout simplement un Parlement...

Vendredi 20 février, en fin de matinée, S.A.S. le Prince Albert II, chaleureusement accueilli par le Président Valéri et les élus présents, s'est rendu personnellement au Conseil National pour assister à la présentation publique du futur bâtiment. Les travaux de construction ont déjà débuté le lundi 23 février, avec la démolition de l'Ecole du Rocher.

(1) vue avenue des Pins
(2) vue ruelle chanoine Georges Franzi
(3) vue avenue Saint Martin
(4) S.A.S. le Prince Souverain lors de Sa visite au Conseil National du 20 février
Photos © CN

MONACO 2029 • Présenté le 24 février dernier, le groupe de travail créé par le Conseil National pour apporter des réponses à la crise actuelle

Stimuler la réflexion et proposer des actions

Un "think tank" qui se donne 9 mois pour éditer dans un livre blanc les projets entérinés par un comité de validation

PAR PATRICE ZEHR

Si tout était prévisible, cela se saurait. La prospective se donne pour but de prévoir ce qui l'est, pour faire face et s'adapter. Dans la période difficile que vit le monde, qui pourrait reprocher au Conseil National de lancer « Monaco 2029 » un « think tank » qui se donne 9 mois pour éditer dans un livre blanc, à partir du travail d'un groupe de réflexion, les projets entérinés par un comité de validation. Cette initiative et sa méthodologie ont été présentées à la presse le 24 février. L'organigramme des participants montre la qualité des personnes pressenties et confirme la volonté d'ouverture de la majorité actuelle, à toutes les compétences. La preuve est apportée par le Président Valeri que pour le bien commun, il est possible de dépasser les petits clivages politiques, « Monaco 2029 » n'a qu'une ambition, réfléchir à l'avenir pour inventer le Monaco de demain et les chemins nouveaux de la prospérité. Il a bien été précisé que cette initiative avait été présentée à S.A.S. le Prince Souverain et au Ministre d'Etat. L'émulation des idées est positive pour le Pays. Le « think tank » va réfléchir et proposer à ceux qui peuvent agir et qui savent bien que « gouverner c'est prévoir » tant que faire se peut. Le défi est celui de toujours à Monaco, conserver son identité, en s'inscrivant dans le monde moderne. La crise actuelle rend plus indispensable que jamais la promotion de l'imagination novatrice au service de tous. Monaco 2029 sera jugé sur pièces. Mais il est composé de politiques déterminés, venants d'horizons différents, et de spécialistes monégasques et étrangers

connaissant aussi bien les spécificités de Monaco que la conjoncture internationale. Ouverture des esprits et ouverture sur le monde, dans une démarche économique et sociale. Tout cela est novateur mais s'inscrit parfaitement dans ce modèle de société voulu par le Prince Albert pour déboucher sur une société modèle. 2029, mais c'est demain !

Le groupe de réflexion



Stéphane BRUNO
Secrétaire Général



Marc BURINI
Conseiller National



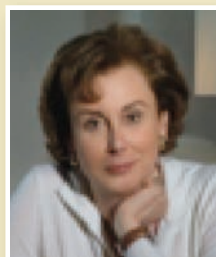
Jean Franck BUSSOTTI
Chef d'entreprise



Catherine FAUTRIER
Conseiller National



Eric GARLAND
Expert américain de prospective



Evelyn GENTA
Consul Général au Royaume-Uni



Philippe ORTELLI
Président de la FPM



Henri RIEY
Administrateur de société,
spécialiste de la finance



Pierre SVARA
Conseiller National

Le comité de validation des projets



Jean MANDELBAUM*
Animateur



Bernard PASQUIER*
Coordinateur



Christian De BOISSIEU
Professeur d'économie



Pierre André CHIAPPORI
Professeur d'économie aux USA



Bernard MARQUET
Vice-Président du Conseil National



Stéphane VALERI
Président du Conseil National

* M. Mandelbaum et M. Pasquier font aussi partie du groupe de réflexion

La Principauté
Le premier journal d'actualité de Monaco

Édité par
GLOBAL MEDIA ASSOCIATES S.A.S.



"Le Beausoleil de Monaco"
6, bd de la Turbie 06240 Beausoleil
Tél. : +33 09.50.79.90.84
Fax : +33 09.55.79.90.84
glomed.free.fr/laprincedaute.html
email : glomed@free.fr

Directeur de Publication
Roberto Volponi

Rédacteur en Chef
Patrice Zehr

Rédacteur en Chef Adjoint
Pierre-Yves Reichenecker

Avec la collaboration de
Lisa Arquette
Thierry Bertrand
Amanda Coutelle
Sophie Hasson-Grimaldi
Isabella Lanciotti
Pierre-Alain Martini
Alessandro Paparella
Alan Parker-Jones

Photos
Claudia Albuquerque
Olivier Almondo
Centre de Presse

Projet graphique
PDC Milano

Promotion & Publicité
Global Media Associates
Service Publicité

Diffusion Monaco & Côte d'Azur
SEC
Cour Anc. Gare SNCF

Impression
Graficolor

Regione Prati - Arma di Taggia (IM)
Le tirage de ce numéro a été de 26.800 exemplaires

Copyright © 2009 by Global Media Associates S.p.A.
Piazza Caduti della Montagna 48 - 00142 Rome

L'intervention de S.E. M. l'ambassadeur Baudoin de la Kethulle au Beach Plaza adressée aux entreprises monégasques

Les opportunités économiques de la Belgique

Après avoir signé un accord de coopération avec la Chambre de Commerce Belgo-Luxembourgeoise et consacré son dernier Ambassador's Lunch au Luxembourg, c'est tout naturellement que la CDE proposait cette fois une ouverture sur la Belgique aux entreprises de la place.

Près de 70 dirigeants et cadres d'entreprises monégasques étaient réunis le jeudi 29 janvier au Méridien Beach Plaza pour écouter l'intervention de S.E. M. Baudoin de la Kethulle de Rhyove, Ambassadeur du Royaume de Belgique à Monaco depuis mai 2008. Les entrepreneurs présents, des professionnels de la banque-finance-assurance, du négoce international, de l'immobilier, de l'industrie cosmétique, du bâtiment mais aussi de la communication sont venus pour découvrir les opportunités économiques de la Belgique ou faire part de leurs problématiques ou expériences sur le marché belge. Pour leur répondre, l'Ambassadeur de Belgique était accompagné des attachés économiques et commerciaux des régions Bruxelles-Capitale, Flandres et Wallonie.

L'Ambassadeur a énuméré la longue liste des atouts économiques de son pays, qui est, selon Eurostat, le 10^e principal exportateur de biens et le 15^e exportateur de services au monde. Il a également suggéré des passerelles possibles entre Monaco et la Belgique dans de nombreux secteurs d'activités, comme l'énergie, domaine dans lequel la Belgique a développé un savoir-faire en diversifiant ses sources d'approvisionnement et se concentrant dans la recherche des énergies renouvelables. Pour preuve, la présentation en exclusivité du premier bateau à moteur hydrogène dans le cadre du prochain Monaco Yacht Show sera l'œuvre d'une société belge !



De gauche à droite, l'Ambassadeur de Belgique à Monaco Baudoin de la Kethulle de Rhyove, le Président de la CDE Franck Biancheri, Evelyn Gessler, Présidente de la Chambre de Commerce Belgo-Luxembourgeoise et Laurent Wasteels, Consul de Belgique à Monaco

INTERVIEW • Trois questions à Martin Péronnet, nouveau Directeur Général de Monaco Telecom

Les défis de MT

“Notre croissance viendra des domaines où nous sommes en concurrence”

PAR ROBERTO VOLPONI

MONTE-CARLO - Arrivé le 5 janvier dernier, Martin Péronnet, 41 ans, est le nouveau directeur général de Monaco Telecom où il succède à Denis Martin, promu au sein du Groupe Cable & Wireless. Ce jeune quadra, rompu aux nouvelles technos, a fait ses classes chez Lagardère et Bouygues Telecom où il s'est forgé une solide expérience des médias numériques. Nous lui avons demandé quelles seront les futures stratégies de la première société de télécommunications monégasque.

1 Quels sont pour Monaco Telecom vos axes de développement en Principauté et à l'international ?

Martin Péronnet : « Par rapport au marché local je veux remarquer qu'aujourd'hui 10 % chiffre d'affaires de Monaco Telecom est utilisé chaque année pour des investissements effectués en Principauté. Un chiffre très élevé qui montre que notre société est extrêmement impliquée dans son territoire pour offrir le meilleur service possible à sa clientèle locale. De plus, nous allons bientôt lancer

sur le marché trois grandes nouveautés pour en ce qui concerne le service d'Internet mobile, la vitesse de connexion à Internet et la télévision de dernière génération. Nous sommes aussi engagés à améliorer notre gamme de services locaux, et notamment notre service « hotline » avec la clientèle. Par rapport à nos axes de développement à l'international, pour l'instant nous sommes concentrés surtout en Afrique en renforçant notre partenariat avec la société Divona en Algérie et avec Connecteo, fournisseur d'Internet dans 6 pays africains avec la technologie Wi-Max, en investissant une partie importante de nos ressources financières ».

2 Monaco Telecom bénéficie d'un monopole. A défaut de concurrence sur le territoire de Monaco, envisagez-vous de proposer un abonnement TV-téléphone-Internet attractif, comme cela existe ailleurs ?

MP : « Nous nous sommes bien conscients que notre croissance ne viendra pas du monopole, mais surtout des domaines où nous sommes en concurrence, où il y a de la valeur ajoutée comme dans les services aux entreprises : par conséquent, on perdra du marché si on renoncera à se confronter avec la concurrence. Par rapports aux tarifs, pas d'annonces pour l'instant, mais on travaille sur ça : je suis convaincu qu'on peut avoir des tarifs compétitifs tout en tenant compte des paramètres de qualité supérieure et de haute de gamme qui demeurent des éléments essentiels de nos produits et de nos services ».

3 Quelles nouveautés technologiques, quels nouveaux services, dans un futur proche ?

MP : « Comme je le disais auparavant, trois nouveautés sont à l'horizon très prochainement. La première sera déjà disponible durant ce mois-ci : la connexion Internet Mobile à très haut débit - soit 4 Mb/s. - avec la mise en service de la dernière technologie 3G+. C'est-à-dire, pouvoir se connecter à Internet en mode wireless à très haut débit n'importe où à Monaco, grâce à une simple clé à insérer sur le connecteur USB du portable, ou directement avec l'ordinateur. Donc, pas besoin de se rendre dans les hot spots actuellement disponibles, qui par ailleurs - je tiens à le rappeler - offrent d'ores et déjà à tout le monde une demi-heure de connexion gratuite. Deuxième : garantir à nos clients du réseau fixe une vitesse de connexion Internet au moins double de l'actuelle, voir 30 mega à la place des 15 actuels. Enfin, la troisième : on est engagés à amener à Monaco toute la toute nouvelle génération de télévision en haute définition, avec de plus en plus des chaînes de ce type, et de plus en plus de VOD, Video On Demande, c'est-à-dire la télévision interactive, où le téléspectateur seul décide ce qu'il veut voir et quand, à son gré ».



Les Syndicats de Monaco lancent un cri d'alarme

Industrie, un millier d'emplois perdus ?

La crise mondiale frappe la Principauté. Les doux rêveurs qui Lannonçaient il y a encore quelques mois que Monaco ne serait pas ou peu touché, que la crise, comme le nuage de Tchernobyl, ne passerait pas la frontière se sont trompés. Forcément. Aujourd'hui, le quartier de Fontvieille, siège de l'industrie monégasque, est sinistré : selon les chiffres de l'Union des Syndicats, ce sont déjà près de 1000 emplois (intérimaires compris) qui ont été perdus depuis septembre 2008. Et le service du travail et de l'emploi annonce plus de 600 salariés au chômage partiel. Le gouvernement tente d'endiguer la crue avec la mise en place de l'allocation de soutien à l'emploi. Est-ce suffisant ? Pour l'Union des Syndicats de Monaco (USM) cette mesure va dans le bon sens, mais... Interview avec Alex Falce, Secrétaire Fédéral et Membre de la Direction de l'USM.

LP : Si l'allocation de soutien à l'emploi était un devoir scolaire, quelle note lui attribueriez-vous ? Et pourquoi ?

Alex Falce : "Tout d'abord, il faut préciser que l'Ordonnance Souveraine n° 2.022 du 19 décembre 2008 relative à l'allocation de soutien à l'emploi prévoit un certain nombre de mesures pour une durée de 12 mois. Elle complète des dispositions législatives instituant déjà des allocations d'aide publique. En effet l'allocation pour privation partielle d'emploi était jusqu'ici attribuée pour les seuls salariés qui étaient domiciliés à Monaco ou dans les communes limitrophes au moment de la demande. A la suite de l'action de grève, avec manifestation de rue, organisée par les syndicats de l'Industrie, le 18 novembre 2008, le Chef de l'Etat monégasque, a réagi et demandé à son Gouvernement de trouver des solutions aux problèmes que rencontraient les entreprises et les salariés de ce secteur. Les 7 jours de grève suivis par les salariés de la société monégasque MÉCAPLAST, intervenus ensuite au début décembre 2008 ont sans doute permis la mise en place de la dite allocation de soutien à l'emploi, qui a étendu les prérogatives de la loi 871 du 17 juillet 1971, modifiée, à tous les salariés, quel que soit leur lieu de domicile. Elle est également attribuée, mais pour cette année seulement, dans la limite de 800 heures d'absence par salarié contre 320 heures, auparavant. Il s'agit donc là d'une mesure, certes positive, mais insuffisante, notamment du fait qu'elle ne compense le salaire perdu par les salariés intéressés, que dans la limite totale de 60 % de celui-ci. Toutefois, le salarié ne doit pas percevoir moins de 90 % du salaire horaire SMIC. Il est à noter que dans le pays voisin, le Chef de l'Etat français a annoncé récemment que le taux allait passer de 60 % à 75 %. Donc, si une note devait être attribuée, je dirai 6 sur 10, mais peut mieux faire".

LP : Que demandez-vous, aujourd'hui, en urgence, au Gouvernement et au Patronat ?

AF : "Si le Chef de l'Etat a eu raison de souligner la nécessité de l'aide à apporter aux entreprises parce que Monaco ne sera pas épargné par la crise, le sens de la justice et de l'équité veulent qu'elle s'adresse d'abord aux humains qui par leur travail la font vivre, en même temps que leur propre famille. Pour être efficace, il faut donner aux salariés les moyens de défendre leur outil de travail. Parler de l'entreprise, c'est parler de son utilité dans la collectivité, du développement de l'emploi, qui va dans le bon sens. Le Gouvernement, à notre avis, doit se battre contre tout projet de délocalisation. Il y a, certes, cette crise financière qui entraîne une grave crise sociale, mais certains employeurs en profitent aussi pour accélérer leur stratégie de groupe pour diminuer leur masse salariale et faire demain plus de profit sur le dos de ceux qui créent les richesses par leur travail. C'est la raison pour laquelle nous demandons au Gouvernement, ce que nous faisons depuis plus de trente ans, une législation sociale solide pour Monaco. Il est grand temps de pallier au manque d'un texte prévoyant la création d'un comité d'entreprise ou encore d'une loi traitant du licenciement collectif. Monaco a besoin de se doter d'une législation adaptée à la lutte contre les licenciements collectifs fixant des procédures et des obligations pour les employeurs et assurant la reconversion des emplois, notamment par une loi cadre sur la formation professionnelle. Et enfin, que des règles soient instituées pour le travail intérimaire. Ce type d'emploi est illégal, aujourd'hui, et pourtant il y a une douzaine d'entreprises de ce type sur le territoire monégasque. Quant au patronat, il serait temps que ses représentants acceptent de se mettre autour d'une table pour entamer les négociations réclamées depuis des années par les syndicats professionnels des salariés, notamment de l'Industrie. Il faut savoir que les organisations syndicales de ce secteur demandent depuis fin 2006, au patronat concerné, et aux Pouvoirs Publics, l'ouverture de négociations pour l'obtention de nouveaux droits garantissant l'avenir des entreprises et des emplois. Une pétition des syndicats de la métallurgie, de la chimie et de la transformation des matières plastiques, bien décidés à ne pas voir périr une des richesses de Monaco, avait rassemblé 1363 signatures en pleine période de vacances de l'année 2006. Depuis, les syndicats ont rédigé, et proposé au débat, un projet d'avenant aux Conventions Collectives des 3 professions, aux employeurs concernés qui, à ce jour, n'ont toujours pas répondu. Alors, il serait grand temps de se mettre au travail". (P.Y.R.)



LES CHIFFRES

Emergence chômage : voici les chiffres

■ Liste des licenciements, connus à ce jour, intervenus ou annoncés depuis sept. 2008 (source USM) :

Société	Suppressions de postes
SOFAMO-BIOTHERM	198
THERAMEX	41
MICROTECHNIC	36
PLSCOPAR	13
BORGWARNER	20
SACOME-CONTI	15
INVENSYS	19
SILVERSEA	21
A. P. M.	11
JUNO SERVICES	06
LA CAVE DU GRAND ECHANSON	06
TULIPP IN	19
ALBANU	13
LA STREGA	05
NASEBA	05
HELI AIR MONACO	10

Au total, en 6 mois 438

Auxquels il faut ajouter entre 450 et 500 intérimaires selon l'USM, et (source : service du travail et de l'emploi) 623 salariés au chômage partiel



Les "Borgwarner" manifestent à Fontvieille le 18 février dernier



S.A.R. la Princesse de Hanovre a réaffirmé la valeur de Son engagement personnel en faveur de la cause

En mission humanitaire

NOTRE REPORTAGE

REPORTAGE



Anouvelle présente auprès des plus démunis des enfants du Niger après son voyage humanitaire en faveur de la cause de l'enfance, à travers un parcours qui l'a conduite de Niamey à Kiota, et de Niamey à Niamey, sur le site du Centre de Santé et de Recherche sur la Drépanocytose, dont la prise en charge adaptée et efficace de milliers de familles et d'enfants touchés par la drépanocytose, et développer la recherche scientifique autour de cette maladie du sang, toujours incurable à ce jour. Elle a visité les différentes salles de soins, entourée des familles et enfants bénéficiaires, et en présence de Son arrivée, S.A.R. la Princesse de Hanovre et sa délégation ont parcouru les 125 km qui séparent Niamey de Kiota, d'Education Nutritionnelle – mis en place par la DCI – et la rencontre des jeunes élèves du Complexe scolaire de Monaco, de nombreux livres et fournitures scolaires ont été collectés pour ces enfants, puis commencent même à la distribution de cette aide aux enfants de Kiota et a partagé un moment privilégié avec le Khalife Hassoumi, Khalife de la Confrérie Tidjane, figure incontournable de l'aide à l'enfance dans cette région. Enfin, le samedi 7 février, S.A.R. la Princesse de Hanovre s'est rendue dans le village de Saga Fondou de Komba, financé par la D.C.I., et initier la mise en œuvre du projet d'amélioration de la couverture de deux nouvelles écoles. Ces bâtiments permettront à terme d'accueillir 400 nouveaux élèves, dans un projet, mené sur les quatre prochaines années en partenariat entre l'AMADE, la D.C.I., le Gouvernement nigérien et la Princesse de Hanovre. Au total, ce seront plus de 1.500 élèves nigériens, S.A.R. la Princesse de Hanovre a inauguré le lancement de ce projet en présence des autorités de la



DEPLAC

de l'enfance, à travers un parcours qui L'a conduite de Niamey à Kiota, et dans les sables de Ganguel, du 05 au 07 février 2009

humanitaire au Niger

REPORTAGE SPÉCIAL



Photos © Alain Benainous / Gamma

de 2007, la Présidente de l'AMADE Mondiale a réaffirmé la valeur de Son engagement personnel en dans les sables de Ganguel, du 05 au 07 février 2009. S.A.R. la Princesse de Hanovre s'est tout d'abord construction s'est récemment achevée. Cette nouvelle structure, née d'un partenariat entre l'AMADE gouvernement nigérien et l'Association de Lutte contre la Drépanocytose au Niger (ALDN), va permettre ose. Ce Centre ouvrira officiellement ses portes au printemps 2009, et visera également à encourager r. S.A.R. la Princesse de Hanovre a pu constater l'état d'avancement des travaux de construction et du Ministre nigérien de la Santé Publique, M. Lamine Issa, et des membres de l'ALDN. Dès le lende- éparent Niamey de Kiota, pour un programme chargé incluant la visite du Centre de Récupération et scolaire de Kiota. Grâce à la générosité des établissements scolaires et bibliothèques de la Principauté voyés à Kiota grâce à l'action de l'AMADE Mondiale. S.A.R. la Princesse de Hanovre a participé Elle- eux. Elle a eu l'opportunité de s'entretenir, tout comme en 2007, avec le Cheikh Moussa Aboubacar on du Niger.

, sur le Plateau de Ganguel, situé au Nord-Ouest de Niamey, pour visiter le Centre de Santé Intégrée scolaire de Ganguel. Présidente de l'AMADE Mondiale a procédé à la pose de la première pierre de e région où seuls 55 % des enfants de moins de quinze ans ont accès à une éducation régulière. Ce ent nigérien et les populations locales, verra également la construction de 22 salles de classes et la issus de dix villages de Ganguel, qui pourront bénéficier d'une scolarité normale.

région de Ganguel, des chefs de villages et du Gouverneur de la région de Tillabery.



LEMENT

REPORTAGE



CENTRE DE PRESSE
PRINCIPAUTÉ DE MONACO



monaco

Les événements de mars 2009

concerts spectacles

Dimanche 1er mars à 18h, Auditorium Rainier III :
Concert symphonique par l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo sous la direction de Andreas Delfs, avec David Lefevre, violon, Au programme : Haydn, Stravinsky, Richard Strauss et Johann Strauss Fils. Renseignements : +377 98 06 28 28

Lundi 2 mars à 20h30, Eglise Saint Charles :
Lecture de texte biblique, Cycle : Année Saint Paul, année de la parole "Le Prophète Isaïe" par Catherine Salviat, organisée par le Service Diocésain à la Culture. Renseignements : +377 92 05 36 99

Vendredi 6 mars à 20h30, Théâtre des Variétés :
Spectacle musical "Les 48 part'II", Barbara, Gilbert Bécaud, Georges Brassens et Jacques Brel, par la Compagnie YG. Renseignements : 06 80 86 23 57

Vendredi 6 mars à 21h, locaux de l'AJM :
Enurésie, Junktards, Faith, soirée Rock. Renseignements : +377 93 15 99 00

Dimanche 8 mars à 15h, Théâtre des Variétés :
"Huit femmes", représentations théâtrales de Robert Thomas par le Studio de Monaco, organisé par l'Union des femmes monégasques. Renseignements : +377 93 30 18 80

Dimanche 8 mars à 11h et 17h, Salle Garnier :
"Les Matinées Classiques", concerts symphoniques par l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo sous la direction de Antonello Manacorda, avec Lisa Larsson, soprano. Au programme : Haydn, Stravinsky et Schubert. Renseignements : +377 98 06 28 28

Mardi 10 mars à 20h30, Théâtre des Variétés :
Les Mardis du Cinéma sur le thème "Voyageurs et conquérants" ; projection cinématographique "Vacances prolongées" de Johan van der Keuken, organisée par les Archives Audiovisuelles de Monaco. Renseignements : +377 97 98 43 26

Jeudi 12, vendredi 13, samedi 14 mars à 21h, dimanche 15 mars à 15h, Théâtre Princesse Grace :
"4 pièces en 1 acte" de Sacha Guitry avec Martin Lamotte, Florence Pernel et Chloé Lambert. Renseignements : +377 93 25 32 27

Vendredi 13 mars à 21h, locaux de l'AJM :
Roccomécanic, Eva's milk, soirée Rock. Renseignements : +377 93 15 99 00

Vendredi 13 et samedi 14 mars à 21h, Théâtre des Variétés :
"L'Avare" de Molière, représentations théâtrales présentées par le Studio de Monaco. Renseignements : +377 93 30 18 80

Mercredi 18 mars à 12h30, Théâtre des Variétés :
"Les Midis Musicaux", concert de musique de chambre par une formation de musiciens de l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo. Au programme : Spohr et Martinu. Renseignements : +377 98 06 28 28

Mercredi 18 mars à 20h30, Théâtre des Variétés :
Récital de piano avec Olivier Moulin, organisé par l'Association Crescendo. Au programme : Liszt. Renseignements : 06 80 86 46 54

Vendredi 20 mars à 21h, locaux de l'AJM :
Dread Killers, Indykush et Pup Curl, soirée punk. Renseignements : +377 93 15 99 00

Vendredi 20, samedi 21 mars à 21h, dimanche 22 mars à 15h, Théâtre Princesse Grace :
Magie Comique avec Scott & Muriel's Big Show. Renseignements : +377 93 25 32 27

Vendredi 20 mars (gala), mardi 24, vendredi 27 mars à 20h, dimanche 22 mars à 15h, Salle Garnier :
"Norma" de Vincenzo Bellini avec le Choeur de l'Opéra de Monte-Carlo et l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo, sous la direction de Giuliano Carella, organisé par l'Opéra de Monte-Carlo. Renseignements : +377 98 06 28 28

Samedi 21 mars à 15h30, Théâtre des Variétés :
"Cécile a perdu son chien" suivi de "Guignol détective", par l'Association Monaco Art et Scène Compagnie. Renseignements : 06 08 10 16 86

Lundi 23 mars à 20h30, Théâtre des Variétés :
"Le Maître et ses élèves", classe de violon d'Albrecht Laurent Breuninger. Concert organisé par l'Association Ars Antonina. Renseignements : 06 03 44 20 66

Mercredi 25 mars à 18h, Théâtre des Variétés :
Concert de printemps Cycle II et III par les élèves de l'Académie de Musique Prince Rainier III de Monaco. Renseignements : +377 93 15 28 91

Jeudi 26 mars à 20h30, Théâtre des Variétés :
"A tree for two", concert organisé par Monaco Jazz Chorus. Renseignements : 06 80 86 18 99

Vendredi 27 mars à 21h, Théâtre Princesse Grace :
"L'Ingénu" de Voltaire. Renseignements : +377 93 25 32 27

Vendredi 27 mars à 21h, locaux de l'AJM :
Hidden et Stentor, soirée Rock. Renseignements : +377 93 15 99 00

Mardi 31 mars à 20h30, Théâtre des Variétés :
Les Mardis du Cinéma sur le thème "Voyageurs et conquérants", projection cinématographique "Sans toit ni loi" d'Agnès Varda, organisée par les Archives Audiovisuelles de Monaco. Renseignements : +377 97 98 43 26

expositions

Jusqu'au dimanche 31 mai, de 10h à 19h, Musée Océanographique de Monaco :
Exposition "Les Glaces Polaires pour les générations futures". Renseignements : +377 93 15 36 00

Jusqu'au dimanche 15 mars, Salle d'exposition du Quai Antoine 1er :
Exposition sur le thème "Marines et Ports Méditerranéens", organisée par la Direction des Affaires Culturelles en collaboration avec la Fondation Regards de Provence. Renseignements : +377 98 98 83 03

Jusqu'au samedi 14 mars, de 15h à 20h, tous les jours (sauf les dimanches et jours fériés) Maison de l'Amérique Latine :
Exposition de peintures de Maria Martha Alegria de Valladeres Lanza. Renseignements : +377 93 25 17 51

Jusqu'au samedi 21 mars, de 15h à 20h du mardi au vendredi et de 16h à 20h, le samedi, locaux de l'AJM :
Exposition de Monica Di Rocca. Renseignements : +377 93 15 99 00

Jusqu'au jeudi 9 avril, de 12h à 19h, Grimaldi Forum Monaco :
Exposition "Willy Rizzo". Renseignements : +377 99 99 30 00

Du mercredi 18 mars au samedi 4 avril, de 15h à 20h, tous les jours (sauf les dimanches et jours fériés), Maison de l'Amérique Latine :
Exposition de peintures de Elon Brazil. Renseignements : +377 93 25 17 51

manifestations

Jusqu'au dimanche 8 mars, Stade Nautique Rainier III :
Patinage et karts électriques. Renseignements : +377 93 15 06 09

Du samedi 7 au lundi 9 mars, Auditorium Rainier III :
Monte-Carlo Wine Festival. Renseignements : +377 97 77 52 87

Jeudi 19, vendredi 20 et samedi 21 mars, Auditorium Rainier III :
Forum International Cinéma & Littérature, Marché de l'Adaptation Littéraire, Marché du Remake. Renseignements : 01 58 62 50 10

Du jeudi 26 au dimanche 29 mars, Espace Ravel du Grimaldi Forum Monaco :
"Ever Monaco 2009", salon des véhicules écologiques et des énergies renouvelables. Renseignements : +377 93 50 13 44

Du jeudi 26 au lundi 30 mars, Espace Fontvieille :
20e "Déc'ohl" Monte-Carlo", le salon Décoration & Jardin de la Côte d'Azur, organisé par le Groupe Promocom. Renseignements : +377 97 98 50 00

Vendredi 27 mars, de 14h à 19h, samedi 28 et dimanche 29 mars, de 11h à 19h, Auditorium Rainier III :
3e Rencontre Artistique Monaco-Japon : Exposition d'œuvres réalisées par les artistes de Reijinsha et du Comité National Monégasque de l'AIAP auprès de l'UNESCO, organisée par la Direction du Tourisme et la Direction des Affaires Culturelles. Renseignements : +377 92 166 166

Vendredi 27 mars à 20h30 et 22h30, samedi 28 mars à 20h30, dimanche 29 mars à 15h et 18h, Grimaldi Forum :
"Les Sérénissimes de l'Humour", 4e Festival de l'Humour de Monaco. Renseignements : +377 99 99 30 00

Samedi 28 mars à 20h, Le Sporting - Monte-Carlo :
Bal de la Rose, "Rock'n'Rose Ball". Renseignements : +377 98 06 36 36

Du mardi 31 mars au samedi 18 avril :
Manifestations du Printemps des Arts de Monte-Carlo (25e Anniversaire) hors les murs et en Principauté de Monaco. Renseignements : +377 93 25 58 04

Mardi 31 mars à 20h30, Château des Terrasses à Cap d'Ail :
Printemps des Arts de Monte-Carlo : Concert par le Quatuor Parisii. Au programme : Beethoven, Monnet et Schubert. Renseignements : +377 93 25 58 04

corrigés lors d'un atelier en présence de l'auteur Philippe Besson et du réalisateur François Dupeyron qui doit l'adapter.

Quel est le programme des événements pour cette 8ème édition ?

Comme chaque année, nous allons avoir des tables rondes auteurs, réalisateurs et scénaristes ; des rencontres BD et jeux vidéo pour le jeune public ; des lectures de romans par des acteurs ; une leçon de cinéma par un grand réalisateur ; l'atelier de Pichs ; le débat de l'Union pour la Méditerranée et des projections chaque soir. C'est une occasion unique pour le public de rencontrer des stars et des écrivains, nous attendons entre autres Annie Duperey, Amos Gitai, et l'actrice italienne Laura Morante qui sera Présidente d'Honneur du Forum 2009.

sports

Dimanche 1er mars à 17h, Stade Louis II :
Championnat de France de Football de Ligue 1 : Monaco - St Etienne. Renseignements : +377 92 05 37 54

Jusqu'au dimanche 1er mars, Port de Monaco :
1er Monaco Quad Master. Renseignements : 06 43 91 93 47

Vendredi 6, samedi 7 et dimanche 8 mars, MCCC :
1er tour de Coupe Davis : Monaco - Montenegro. Renseignements : +377 93 25 55 74

Dimanche 8 mars, Quai Albert 1er :
Critérium cycliste organisé par l'Union Cycliste de Monaco. Renseignements : +377 92 05 74 40

Samedi 14 mars à 19h, Stade Louis II :
Championnat de France de Football de Ligue 1 : Monaco - Toulouse. Renseignements : +377 92 05 37 54

Dimanche 22 mars, Principauté de Monaco :
12e Marathon International de Monaco et des Riviera et 10km de Monte-Carlo, organisé par la Fédération Monégasque d'Athlétisme (départ Port de Monaco, à partir de 9h). Renseignements : +377 92 05 41 09

Vendredi 27, samedi 28 et dimanche 29 mars, Principauté de Monaco :
3e Rallye Monte-Carlo des véhicules à énergie alternative. Renseignements : +377 93 50 13 44

conférences

Lundi 9 mars à 20h30, Temple Réformé :
Lecture de texte biblique ; Cycle : Année Saint Paul, année de la parole "Les Psaumes" par Philippe Siboulet, organisée par le Service Diocésain à la Culture. Renseignements : +377 92 05 36 99

Lundi 9 mars à 18h30, Théâtre des Variétés :
Conférence "La Comédie-Française d'hier et d'aujourd'hui" par Muriel Mayette, organisée par la Fondation Prince Pierre de Monaco. Renseignements : +377 98 98 85 15

Mercredi 11 mars à 18h15, Théâtre des Variétés :
Conférence "L'étrange aventure de Fulco di Verdura", un duc sicilien à Paris, par Edmonde Charles-Roux, Présidente Académie Goncourt, organisée par la Società Dante Alighieri de Monaco. Renseignements : +377 97 70 89 47

Jeudi 12 mars à 18h30, Théâtres des Variétés,
Conférence "Quand Marguerite Yourcenar se raconte... ses dernières œuvres", par Simone Proust Professeur ès-lettres : Renseignements : +377 98 98 83 03

Vendredi 13 mars à 19h30, Maison de l'Amérique latine :
Conférence-Diaporama sur le thème "Les Derniers Jours de Pompéi" par Charles Tinelli, Maître-Conférencier. Renseignements : +377 93 25 17 51

Lundi 16 mars à 20h30, Cathédrale de Monaco :
Lecture de texte biblique ; Cycle : Année Saint Paul, année de la parole "Les Lettres de Saint Paul, Les Actes des Apôtres" par Jean Paul Lucet, organisée par le Service Diocésain à la Culture. Renseignements : +377 92 05 36 99

Jeudi 19 mars à 18h30, Espace Scripta Manent :
Conférence : Cycle - Culture et Christianisme "La musique sacrée : un hommage à Dieu" par Jean Castellini (Secrétaire Général de la Commission de Contrôle des Activités Financières). Renseignements : +377 06 97 77 51 10

Lundi 23 mars à 20h30, Eglise Saint Nicolas :
Lecture de texte biblique, cycle : Année Saint Paul, année de la parole "L'Apocalypse de Saint Jean" par Marie-Christine Barrault, organisée par le Service Diocésain à la Culture. Renseignements : +377 92 05 36 99

Jeudi 26, vendredi 27 et samedi 28 mars, Musée Océanographique :
Ves Rencontres Internationales Monaco et la Méditerranée (colloques, conférences, tables rondes) "Gestion durable et équitable de l'eau douce en Méditerranée. Mémoire et traditions, solutions et avenir", organisées par l'AMCA. Renseignements : +377 97 70 65 27

Lundi 30 mars à 20h30, Théâtre des Variétés :
Lecture de texte biblique, cycle : Année Saint Paul, année de la parole "L'Evangile selon Saint Marc" par Robin Renucci avec la participation du Quatuor Monoikos, organisée par le Service Diocésain à la Culture. Renseignements : +377 92 05 36 99

interview



Claire
BREUVART
KREIDEL

Présidente du Forum International
Cinéma et Littérature

Quelle est la vocation du Forum International Cinéma et Littérature ?

Le Forum est né d'une histoire d'amour entre Haris-Stephan Kreidel et moi-même. Passionnés par la littérature et le cinéma, nous avons voulu créer à Monaco un lieu de rencontres internationales entre ces deux arts. Nous avons eu envie de faciliter les contacts entre les écrivains et les réalisateurs d'une part et les éditeurs, les agents et les producteurs de cinéma et de télévision d'autre part. La vocation de ce forum est d'être une banque d'idées pour les producteurs et de permettre la naissance de nouveaux films adaptés d'œuvres littéraires et de BD. La première œuvre née de ces rencontres est sortie le 19 janvier, il s'agit de l'adaptation du best seller de Guillaume Musso « Et après », prix du meilleur roman adaptable au Forum 2004. Une dizaine de films résultant des rencontres organisées dans le cadre du Forum sont en ce moment en préparation.

La manifestation est-elle en train d'évoluer ?

La manifestation évolue énormément. Sur le plan professionnel, nous créons cette année des rencontres de coproduction pour aider les producteurs de cinéma et de télévision à financer leurs projets et rencontrer les commissions du film des différents pays. La participation internationale s'accroît, l'Égypte, le Maroc, la Syrie et Israël, entre autres, viennent participer à un débat sur le thème « Union pour la Méditerranée, écrire, coproduire, tourner ». Le Forum se développe aussi beaucoup au niveau du public. La manifestation se déroule cette année entièrement à l'Auditorium Rainier III, elle est totalement gratuite pour le public, sur invitations que l'on peut retirer à la Direction du Tourisme et à la FNAC. La participation des jeunes s'accroît avec le concours de Pichs organisé avec le rectorat. Les élèves résumeront le roman « Les Jours Fragiles » pour une adaptation au cinéma. Les meilleurs seront

INTERVIEW • A la découverte d'une jeune navigatrice transocéanique en solitaire

Alexia, le monde pour univers...

PAR PIERRE-YVES REICHENECKER



La récente Primo Cup disputée en Baie de Monaco a permis de découvrir parmi le millier de participants une jeune femme de 29 ans, une prometteuse navigatrice transocéanique qui prépare en octobre prochain un Tour du Monde en solitaire : Alexia Barrier.

La Principauté : Etes-vous une "fille du vent" ?

Alexia Barrier : « Une "fille du vent" et des "éléments". L'eau, le vent sont mes partenaires lors de mes aventures nautiques. Née à Paris, j'ai eu la chance d'arriver sur la Côte d'Azur à l'âge de 3 ans et depuis je suis le plus souvent possible sur un bateau. La douce musique du vent m'accompagne lors de mes courses et quand son chant s'arrête la tempête prend place dans ma tête. Une journée sans vent est très difficile à gérer quand tu es en course, c'est une des pires choses qui puissent t'arriver ».

LP : La mer, le large, la course : une passion qui se décrit comment ?

AB : « La course au large en quelques mots c'est un lieu où tu ne dors pas, tu manges des plats lyophilisés, où tu dois rester à ta place car les éléments te rappellent souvent où elle se trouve.

Pas très sexy vu comme ça?! C'est aussi un espace de liberté inégalé, le moyen de mieux se connaître et de dépasser ses limites. La spécificité de mon sport c'est que nous sommes en course 24h sur 24h pendant 100 jours. Les voiliers de nouvelles générations nous imposent un rythme du diable et finalement sur une course la limite n'est pas donnée par la machine mais plutôt par nos compétences et notre résistance. C'est plus qu'une passion d'être marin, comme le disait Platon "Il y a trois sortes d'hommes, ceux qui vivent, ceux qui meurent, et ceux qui vont sur la mer". En ce qui me concerne j'ai fais de la compétition à haut niveau dans différents sports, et c'est en Course au Large que je m'exprime le mieux ».

LP : Votre prochain défi ?

AB : « Un "Tour du Monde au Féminin - Challenge monégasque" en 2009. C'est un tour du monde en solitaire au départ de l'Europe avec un stop à Wellington en Nouvelle Zélande, et une arrivée en Europe, soit 26 000 milles nautiques. Les mensurations de mon bateau? Il mesure 16m de long pour 5,25m de large et a tout d'une grande! En effet ce voilier dispose de toutes les nouvelles technologies existantes: mât aile de 23.66m, deux dérives asymétriques, une quille basculante de 4.10m. J'ai traversé l'Atlantique sur ce bateau l'an dernier. 15 jours m'ont suffi pour rallier Cherbourg à New York, j'étais dans la moyenne de vitesse des 60pieds IMOCA (bateaux du Vendée Globe), avec des pointes à plus de 20 nœuds. Ce bateau a également la particularité d'être doté d'un équipement scientifique permettant d'envoyer des données sur l'eau

aux chercheurs qui travaillent sur le réchauffement climatique. Nous souhaitons faire de ce petit bolide un bateau exemplaire au sens de Zéro Emission de CO². Je m'explique, la mer est mon terrain de jeu, je ne suis pas certaine que mes enfants et leurs enfants pourront en profiter comme je le fais aujourd'hui. Durant la Transat Jacques Vabre 2007 j'ai couru pour EarthWatch (Les Amis de la Terre), je me bats avec mes moyens de marin pour faire avancer le problème. A ce propos « Les Larmes de nos souverains ont le goût salé de la mer qu'ils ont ignorée », je souhaite que Richelieu ne soit pas trop visionnaire, il faut vraiment que l'on s'implique dès maintenant dans les problématiques liées à l'eau et au réchauffement climatique. C'est aussi pour ça que nous rêvons d'un bateau qui respecte les océans au moins au niveau des émissions de gaz, et pour cela aimerions fiabiliser un système hybride de pile à combustible et de moteur électrique... à suivre. Et pour que tous ces efforts servent aux jeunes générations je travaille sur un programme pédagogique interactif destiné aux écoles et aux collèges ».

LP : Peut-on être aujourd'hui un grand marin, si on n'est pas en même temps un grand communicant ?

AB : « Je vais commencer par essayer de définir le terme de marin avec l'aide d'un Grand, Eric Tabarly: "Marin c'est un métier pas un don... il faut d'abord conquérir la rigueur rigoureuse, l'autorité évidente, le doute actif et l'audace humble. Et ça, ça ne fait qu'un bon marin." Les skippers de course au large aujourd'hui ne sont pas tous de grands communicants, peut-être parce que traverser les océans en solitaire n'est pas un sport comme un autre. Le seul fait de faire le tour du monde à la voile dans ces conditions reste un exploit sportif et une aventure humaine qui pourrait se passer de commentaires. Personnellement, j'aime partager ce que je vis. Si je navigue c'est aussi grâce à une équipe, à un club, à des partenaires, et des gens qui croient en moi ».

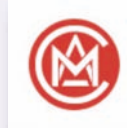
Photos : un portrait d'Alexia Barrier ; à droite : à la barre de "Radio-Monaco" (série laser SB3) avec ses équipiers Lionel Pean et Brice Quillien lors de la récente Primo Cup

* MONACO EN BREF *

✦ **La Villa Sauber sera fermée** au public du 2 mars au 8 juillet 2009 pour rénovation des salles. A cette occasion, la collection de poupées et automates de Madeleine de Galéa fera l'objet d'une opération de conservation et de restauration complète avant d'être présentée à nouveau au public en 2010.



✦ **En 2008, près de 7 millions de voyages** ont été réalisés sur le réseau urbain de la Principauté. Depuis le 2 février, une nouvelle amélioration du réseau accompagnera cette augmentation de fréquentation. Sur tout le réseau, la fréquence des bus sera augmentée. Sur les 3 lignes structurantes, qui transportent à elles seules 80% des voyageurs en Principauté (lignes n° 1 (Monaco Ville/Saint-Roman), n° 2 (Monaco-Ville/Jardin Exotique) et n° 6 (Fontvieille-Larvotto), un départ de bus se fera toutes les 8 minutes, contre plus de 10 minutes aujourd'hui. Les lignes de proximité n° 4 (Condamine/Place des Moulins) et n° 5 (Hôpital/Fontvieille) voient leur fréquence passée à 11 minutes contre 15 minutes aujourd'hui. Avec ces nouveaux horaires 850 rotations de bus seront effectuées chaque jour, en semaine.



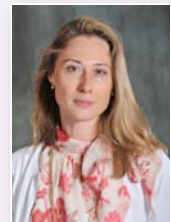
✦ **Une centaine de parlementaires** représentant une quarantaine de pays se sont réunis à Londres à la mi-février lors du tout premier sommet sur l'antisémitisme. Dans une déclaration finale, les parlementaires ont demandé à leurs gouvernements respectifs et à l'ONU "de ne plus jamais permettre aux institutions de la communauté internationale d'essayer d'établir une légitimité à l'antisémitisme". Bernard Marquet représentait le Conseil National de Monaco à cette réunion de l'ICCA.



✦ **L'Association Star Team for the Children Monaco** a organisé en présence du son fondateur et son président S.A.S Prince Albert II, le 4ème World Stars Ski Event. La manifestation se déroulait dans la ville de Samnaun en Suisse, dans la région de Grigion. La Star Team Monaco était invitée par la direction du tourisme de la ville et par la famille Zegg, propriétaire d'établissements hôteliers mais aussi de la société Zegg & Zeriati à Monaco. La manifestation a permis de récolter 25 000 € en faveur de "l'A.M.A.D.E Monaco", plus 10 000 € sur la vente de 20 exemplaires en série limitée de la montre Hublot, produite spécialement pour la Star Team Monaco.



✦ **S.A.S. le Prince Albert II** a nommé Mme Anne-Marie BOISBOUVIER-ANCIAN, Conseil-ler Technique au Cabinet Princier. De nationalité monégasque, âgée de 40 ans, mère d'un enfant, Mme BOISBOUVIER-ANCIAN est diplômée en Finance-Marketing et Droit International. Ayant débuté sa carrière au service de l'Etat en 1995, elle a effectué la plus grande partie de celle-ci au Département des Relations Extérieures où elle occupait jusqu'ici les fonctions de Directeur Adjoint des Affaires Internationales. Au sein du Cabinet Princier, Mme Anne-Marie BOISBOUVIER-ANCIAN aura en charge prioritairement les dossiers relatifs aux relations internationales de la Principauté.



✦ **Dans le cadre des programmes** d'Education Civique, et notamment de découverte du fonctionnement des institutions monégasques, la Présidente de la Commission de l'Education et de la Jeunesse, Mme Brigitte BOCCONE-PAGES, a reçu le mardi 3 février 2009 - les élèves de 7eA de l'Ecole FANB, venus découvrir le Conseil National, accompagnés de leur maîtresse, Mme JUNKER et deux accompagnants Mmes HINTERBERG et GUENIOT. Après une présentation du rôle et du fonctionnement du Parlement monégasque, un échange de questions-réponses s'est instauré avec les élèves, dans une ambiance conviviale et enrichissante.



✦ **Marc Bergonzi. Le cœur était son métier.** C'était l'un des cardiologues de référence en Principauté. Il a représenté en 75 l'émergence d'une nouvelle race de médecins, compétents ouverts aux techniques les plus modernes et pas seulement médicales. Il aimait la musique classique et les bolides tonitrueux. Un homme cultivé, plein d'humour mais qui souriait rarement. Il avait sur la vie le regard de ceux qui relativisent par la souffrance des autres tout en s'engageant totalement. L'homme qui aimait les moteurs et réparait les cœurs fatigués a changé par sa mécanique médicale, la vie de 800 personnes. La relève est assurée à Monaco comme Marc Bergonzi a pu s'en rendre compte dans les derniers moments de sa vie, entouré par la chaleureuse compétence de jeunes confrères.



Du 26 au 30 mars à l'Espace Fontvieille les nouvelles déclinaisons "déco"

Mix de nature et élégance

Du 26 au 30 mars se déroulera à Monte-Carlo le 20ème Salon "Déc'oh!", à l'Espace Fontvieille, placé depuis sa création sous le Haut Patronage du Prince Souverain, soutenu par le Gouvernement Monégasque et le Syndicat Monégasque des Décorateurs. Organisé par le Groupe Promocom, ce salon présente les dernières tendances de la décoration intérieure et extérieure et offre aux amateurs et professionnels, l'occasion de découvrir les nouvelles déclinaisons "déco" d'un mode de vie qui se veut aujourd'hui simple, sobre et authentique.

Fidèle à son image, le salon "Déc'oh!" mise cette année encore sur l'originalité et la créativité pour proposer aux visiteurs un salon de grande qualité, se positionnant ainsi résolument comme le rendez-vous incontournable de la maison et du jardin. Représentative des courants de décoration actuels et révélatrice des styles de vie, cette manifestation aux couleurs du Sud, rassemble des décorateurs, stylistes et designers.



EXPO • Du mercredi 18 mars au samedi 4 avril

Brasil, peintre de ses origines

L'exposition intitulée « *Elon BRASIL, peintre de ses origines* » débutera à la Maison de l'Amérique Latine le 18 mars. Comme son nom l'indique, le peintre brésilien est né en 1957 au Brésil, à Niteroi, près de Rio, fils du peintre Bahianais Milton BRASIL et, descendant d'émigrés portugais et italiens et de Helenitas dos Santos BRASIL, descendante de la fusion entre les peuples Indiens et noirs d'Afrique. Le décor de son enfance était inexorablement planté. Imprégné des traditions primitives, nourri des cultures autochtones du Brésil profond et des origines africaines du Bénin imprégnant le Nordeste, terre natale de sa mère, Elon BRASIL en est le reflet. Fils de peintre, multi-culturel par racines, dès l'âge de cinq ans, le jeune prodige entrait dans l'univers pictural. Les critiques d'art ne manquent pas de relever la qualité de ce talent précoce lors de sa première exposition individuelle à São Paulo, il n'avait que douze ans... Le régime militaire de l'époque censurait certaines formes d'expression. Cette atmosphère de persécution fortifia la détermination du jeune peintre de consacrer son œuvre aux ethnies exclues, notamment les ethnies indiennes et noires-africaines. Ce choix révéla la magie qui se dégage des traditions ancestrales, de la richesse de la nature et de son respect par ceux qui y vivent. La sensibilité de sa production picturale nous transmet la pureté et la fraîcheur des arts primitifs, leur essence naturelle et unique. Car de tous les éléments qui composent le costume et le mode d'apparence des populations représentées par Elon BRASIL, il en est un qui résiste obstinément à l'usure de l'histoire: la peinture corporelle. La représentation de la peinture corporelle est à la fois une marque de l'éphémère et une irruption du sacré. Elle traduit un état temporaire, un moment privilégié, qu'il soit heureux ou malheureux. Elle est aussi une parure de rite ou de danse qui sublime le corps dans sa force et sa beauté. Elle habille aussi le corps pour repousser une maladie ou pour exaucer la pluie.

Maison de l'Amérique Latine de Monaco. Du 18 mars 2009 au 4 avril 2009, tous les jours de 15h00 à 20h00, sauf dimanches et jours fériés.



RENDEZ-VOUS • Les œuvres de 72 artistes à la salle du quai Antoine 1er jusqu'au 15 mars

La Mer Méditerranée en trois siècles d'art

112 huiles, aquarelles et gouaches de la collection de la Fondation Regards de Provence

PAR PIERRE-ALAIN MARTINI

La Direction des Affaires Culturelles de Monaco en collaboration avec la Fondation Regards de Provence - Reflets de Méditerranée présente l'exposition « *Marines et ports méditerranéens - Peintures des XVIIIème - XIXème - XXème siècles* », dans la salle du quai Antoine 1er à Monaco, jusqu'au 15 mars.

Cet événement présente 112 œuvres de la collection de la Fondation Regards de Provence dévoilant des huiles, des aquarelles et des gouaches de 72 artistes sur des marines, des paysages côtiers et des ports du pourtour méditerranéen, de la Provence et de la Côte d'Azur et célèbre dix ans d'actions artistiques de cette Fondation en faveur du patrimoine du Sud.

Le peintre voyageur, intime avec la mer et sa fusion avec le ciel et la terre, fut longtemps un informateur naturel pour couvrir l'actualité d'un territoire et fixer, comme disait Baudelaire, « *des états de l'atmosphère selon le lieu, l'heure et le vent* ». Les voyages d'exploration, qui démarrent vers 1770, furent l'âge d'or de ces artistes témoins sensibles, créateurs de paysages réalistes, d'où se dégage la poésie de la mer, et le mystère des départs pour des déplacements hors du temps. Leurs ballades dans certains recoins de la méditerranée ou en Provence confirment leur dimension artistique propre, et révèlent un témoignage socioculturel et patrimonial des lieux et peuples qu'ils ont rencontrés. Pour les romantiques, la mer est l'élément terrifiant que l'homme affronte dangereusement. Pour les impressionnistes, le phénomène météorologique - lever de soleil, montée d'un orage, rouleaux de brumes envahissant le ciel - les captivent davantage. D'autres trouveront dans le spectacle de la mer le prétexte d'innombrables variations sur le thème de l'eau, ou encore préféreront représenter l'animation des ports, le papillonnement des voiles sur l'eau ou celui des silhouettes ou la détente sur la plage. La peinture de port qui se développe au XVIIIème siècle, et s'épanouit au XVIIIème et au XIXème siècle, intègre la peinture de paysage à la peinture d'histoire de façon plus pittoresque que réaliste le plus souvent. Nombreux sont les tableaux de port dont les compositions sont imaginaires, représentant un fort, une tour ou une échauguette, comme le paysage imaginaire à la tour de Dominique-Joseph Van Der Burch ou les pêcheurs à l'entrée du port de Philippe Rey. Ces œuvres répondent d'une part aux besoins intemporels de l'imaginaire, dont Baudelaire rappelle dans « *L'invitation au voyage* » la nature rêverie sur le départ, le voyage, l'aventure, l'inconnu, la destinée humaine confrontée à la démesure du monde, d'autre part à l'espérance historique de l'homme d'assurer sa prospérité par son activité et son énergie.

Au XVIIIème siècle, la peinture de marines devient le fait de quelques spécialistes tels Jean Joseph Kapeller, Lacroix de Marseille et surtout Joseph Vernet, qui est nommé « *peintre de la Marine du Roi* » et chargé de réaliser la série des Ports de France. Son talent lui vaut des éloges exaltés de Diderot: « *Quelles eaux ! Quels ciels ! Quelle vérité ! Quelle magie ! Quel effet !* » D'autres tableaux pittoresques méditerranéens, parfois joyeux comme les joutes et fête sur l'eau de Charles Eschard, souvent animés de l'activité humaine, comme retour de pêche au soir de Jean Henry d'Arles, se situent sur les bords non encore aménagés d'une baie. Sur les rives sableuses ou rocheuses, auxquelles sont amarrés des barques, s'activent des pêcheurs, transportant des produits de leur pêche, voire cuisinant sur un feu de fortune.

Dans les spectacles de tempête, le déchaînement des flots, l'accumulation des nuées ou la figuration des éclairs inquiètent autant que l'indifférence apparente des vagues qui se pavanent tandis que des naufragés tentent en vain de s'en sortir, dans la scène de naufrage de Lacroix de Marseille. Cette cruelle beauté des vagues est une autre forme du sublime qui déborde de l'imagination.



Photos © CdP

Au XIXème et davantage au XXème siècle, la peinture marine évolue du plus fantaisiste mouillage naturel au plus exact portrait de port, la ville faisant contrepoint à la mer et aux rivages presque sauvages et tranquilles.

Les artistes abordent le spectacle de la mer comme prétexte d'innombrables variations sur le thème de l'eau, fascinés par cette beauté sauvage et douce à la fois transcendant le simple paysage. Travaillant en plein air, ils traduisent la nature avec réalisme, témoignent de la beauté et de la diversité de ce territoire méditerranéen, chacun expérimentant sa pratique picturale - académique, impressionniste ou post-, symboliste, fauviste ou cubiste. Les marines provençales, de Martigues à Toulon en passant par Marseille, illustrent ces rives accueillantes encore préservées de l'émancipation des cités et dégagent une poésie, de la plage à Martigues de Manago ou des calanques d'Emmanuel Coulanges Lautrec et de Raphaël Ponson.

La révolution industrielle creuse davantage l'écart entre le port marchand et de pêche, et contribue à spécialiser les professions et à développer le balisage et l'assistance aux navires, par le remorquage. Les nouveaux ports évoquent le commerce, implique la prospérité et les échanges et abritent des navires, des paquebots et voiliers plus importants aux côtés des barques - symboles du siècle précédent. Le port de la Joliette de Joseph Garibaldi ou d'Eugène de Barberis, le bateau blanc dans le Vieux-Port de Louis Nattero ou l'entrée du canal de Venise de Henri Malfroy saisissent cette transformation radicale, plongeant dans l'activité débordante des docks et ports où se mêlent les bateaux, la foule interlope, restituant cette effervescence du siècle passé aux teintes méditerranéennes.

La peinture du XXème siècle éclaircit sa palette, joue avec les subtilités de la lumière et des tonalités audacieuses, proches du mouvement fauve, et évoque la modernité et l'avant-gardisme. Les effets d'atmosphère se diluent en brumes irisées avec les néo-impressionnistes. Les Fauves, exaltent ou suggèrent le bleu de la mer par les accents jaunes des voiles, les mâts rouges, les drapeaux tricolores. Le paysage fauve d'André Lhote, la calanque de Figuerolles à La Ciotat d'Emile-Othon Friesz ou le cap Canaille de Cassis de Pierre Ambrogiani, sont l'illustration de cette période faste en couleurs et moderne.

« *Marines et ports méditerranéens - Peintures des XVIIIème - XIXème - XXème siècles* » - Salle du quai Antoine Du mardi au dimanche de 13h à 19h. Entrée libre.



La Principauté

Le premier journal d'actualité de Monaco

Formulaire d'abonnement

Je souhaite souscrire un abonnement à **La Principauté** pendant :

- | | | |
|---------|-------------------|---------|
| ☛ 1 an | (soit 11 numéros) | € 20 * |
| ☛ 2 ans | (soit 22 numéros) | € 40 * |
| ☛ 3 ans | (soit 33 numéros) | € 60 * |
| ☛ 5 ans | (soit 55 numéros) | € 100 * |

* pour l'étranger (dehors Monaco et France) : ajouter +50%
Dehors Europe : + 100%

Nom : _____ *

Prénom : _____ *

Adresse : _____

Ville : _____

Téléphone : _____

Chèque n° : _____

Banque : _____

Date _____ Signature _____ *

Bon à retourner, accompagné du règlement à l'ordre de
Global Media Associates Sas, à l'adresse suivante :
Journal La Principauté - Service Abonnements
" Le Beausoleil de Monaco " • 6, Bd de la Turbie
06240 Beausoleil France

EXPOSITION • Beau succès des oeuvres exposées au Quai des Artistes pendant le Festival

Le «Tessarolo Circus» a enchanté Monaco...

«Je suis le bouffon de l'art quotidien... J'aime raconter la vie, j'aime rire, jouer...»

PAR AMANDA COUTELLE

Le rideau tombé sur le 33^{ème} Festival International du Cirque le peintre Lucien Tessarolo et sa joyeuse ménagerie sont restés en Principauté aux cimes du Quai des artistes où ils ont enchanté les convives...

Comme l'a écrit le poète Jean Orizet : «*Son scalpel à lui, c'est l'humour de la matière vivante, la fantaisie de la couleur. Il reprend à son compte la création du monde*». Tessarolo est actuellement en pleine période de création sur le thème «*Comme chiens et chats*» avec la complicité des idéogrammes de l'artiste japonaise Shiryu,

une quarantaine de toiles préfigurent déjà l'exposition qui sera présentée prochainement à la Galerie Forum Kamil. Mais en attendant le «Tessarolo Circus» avait planté sa tente au Quai des Artistes depuis le premier jour du Festival International du Cirque de Monte-Carlo, un cirque unique au monde en sept tableaux grand format jaillissant de son imaginaire, un imaginaire qui a su préserver en lui le parfum de l'enfance : «*Les dinosaures sur manège*», «*Le bouledogue et les coléoptères sur trapèze*», «*Mickey en compétition avec les fourmis*», «*L'éléphant sur locomotive*», «*Le clown chevauchant le crocodile*», «*La girafe sur rollers*» reflète de l'élégance du cœur d'un peintre qui a pour profession de foi d'apporter de la joie à celui qui s'attarde sur son œuvre toujours malicieuse, tout comme son œil qui pétillait à l'idée de réveiller ses contemporains et de leur rappeler que si l'on pose des touches d'humour sur une toile et dans la vie, la vie devient plus légère et plus belle pour celui dont le credo est : «*Je suis le bouffon de l'art quotidien... J'aime raconter la vie, j'aime rire, jouer avec divertissement...* » (Tessarolo).



Le «Moya Land» débarque à Beausoleil !

Avis à la population... «Catsomy» et la ville de Beausoleil accueillent Patrick Moya et son «Moyaland» à Beausoleil... L'événement aura lieu le jeudi 12 mars à partir de 18h30, dans le cadre de la salle d'exposition du Service Culture et animation du Boulevard de la République : Vernissage à partir de 18h30...



Lire et regarder...

par Amanda Coutelle

Après «Céline à Meudon», paru en octobre 2006 aux Editions Ramsay (tirage 4000 exemplaires : épuisé en un mois et demi !), les Editions du Rocher publient «Céline au Danemark 1945-1951» : 40 illustrations en noir et blanc, dont 10 photographies inédites sur l'exil de l'auteur du «Voyage au bout de la nuit» qui y demeurera six longues années : «Vache de pays, j'y reviendrai quand les barons auront des plumes, un remerciement on ne peut plus céninien face à un froid polaire, une population hostile - qui ne correspond en rien à la réalité - Grâce à maints documents inédits et aux nombreuses photographies reproduites dans cet ouvrage, David Alliot, passionné par l'œuvre de Louis-Ferdinand Céline, lui a consacré plusieurs ouvrages dont «Louis-Ferdinand Céline en verve» (Ed. Horay 2004), François Marchetti, professeur d'université, écrivain et traducteur (il vit toujours à Copenhague) est l'un des meilleurs connaisseurs de Céline à l'époque de sa vie au Danemark. On lui doit «Le Danemark a-t-il sauvé Céline ?» (Plon, 1966), c'est lui qui assure dans cet ouvrage, remarquable et honnête, la traduction des nombreux articles et témoignages de personnalités danoises ayant bien connu l'écrivain durant ces six années. Claude Duneton, céninien convaincu, auteur entre autres ouvrages sur le sujet, de «Bal à Korsør», dans sa préface tente une fois encore de «remettre quelques pendules à l'heure» autour d'un dossier pour lui : vide. Une analyse à lire absolument et attentivement. Lorsque nous ouvrirons l'ouvrage : nous sommes en 1945, après un voyage épique, le Docteur Destouches, sa femme Lucette, son chat Bébert, trouvent refuge au Danemark espérant échapper à la justice française de la Libération. Après deux ans de prison, libéré sur parole, Louis-Ferdinand Céline s'installe sur les bords de la Baltique dans la résidence mise à disposition par son avocat Maître Thorval Mikkelsen. Céline se démène pour que l'on oublie pas l'écrivain, poursuit la rédaction de son œuvre, tout en se battant pour obtenir l'amnistie qui lui permettra de rentrer dans son pays : la France. Pour la première fois un album est publié sur ce passage douloureux et méconnu de la vie de celui qui a bouleversé la littérature au XX^{ème} siècle.



«Céline au Danemark» de David Alliot et François Marchetti - Préface de Claude Duneton - (Ed. du Rocher)

«Ce qu'ils mettent au dos des romans, je vais vous dire, c'est à se demander si c'est vraiment écrit pour vous donner l'envie. En tout cas, c'est sûr, c'est pas fait pour les gens comme moi. Que des mots à coucher dehors - inéluctable, quête fertile, admirable concision, roman polyphonique... - et pas un seul bouquin où je trouve écrit simplement : «C'est une histoire qui parle d'aventures ou d'amour ou d'indiens. Et point barre, c'est tout.» Marie-Sabine Roger avec «La Tête en friche», un seul article lu à ce jour dans la presse (j'en remercie le journaliste !) est un OVNI de la rentrée littéraire, à l'image de «L'élégance du bérison» il devrait faire un long chemin, quand les critiques l'auront découvert ! J'ai décidé d'adopter Marguerite. Elle va bientôt fêter des quatre-vingt-six ans, il valait mieux pas trop attendre. Les vieux ont tendance à mourir. Comme ça, s'il lui arrive un truc, je sais pas tomber dans la rue, ou se faire gauler son sac - je serai là. Je pourrai arriver tout de suite et pousser les gens du milieu, leur dire - Ok, C'est bon, tirez-vous, maintenant ! Je m'en charge : C'est ma grand-mère. Ce n'est pas écrit sur sa tête qu'elle est seulement adoptée. Là aussi, on lit l'amour des livres : Marguerite c'est une vraie bibliothèque, 165 pages en avant «Marguerite... Quand je suis avec elle, je ne pense jamais au vide qui reste à remplir dans ma tête, mais juste au plein que je lui dois déjà... C'est une histoire qui parle de livres et d'amour. Simplement !



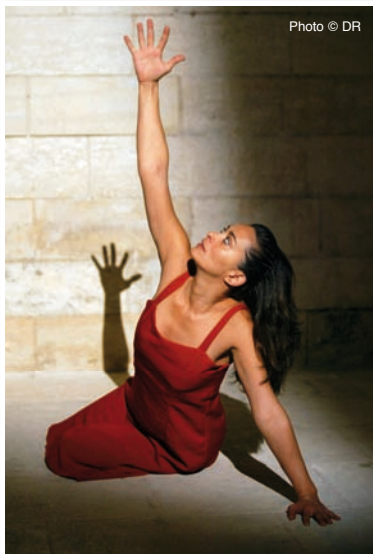
«La Tête en friche» Marie-Sabine Roger (Édition du Rouergue - Collection la Brune)

THEATRE • Au Palais de l'Europe de Menton un spectacle présenté par Acte 2

Noun se libère face à la mort

Lundi 9 mars 2009 à 21h au Palais de l'Europe, Théâtre Francis Palmero de Menton au programme «Le jour où Nina Simone a cessé de chanter». Un spectacle présenté par Acte 2 et programmé par le Lavoir Théâtre : texte par Darina Al Joundi et Mohamed Kacimi, mise en scène et scénographie par Alain Timar, lumière et son par Hugues Le Chevreil.

Le soir des funérailles de son père, Noun coupe le son des psalmodies du Coran qui accompagnent obligatoirement cette cérémonie. L'acte provoque un grand scandale dans sa famille. Noun décide de s'enfermer à double tour avec son père pour lui dire ce qu'elle a sur le cœur, lui rappeler toutes les leçons de libertés qu'il lui a données. Noun est libre face à la mort, mais une simple porte la sépare d'un monde hostile. Au fil des évocations, Noun quitte le paradis perdu de son adolescence, de ses révoltes pour se confronter à la fin à un monde, à une société qui interdit à la femme l'exercice de la parole, du rêve et de la révolte. Un spectacle poignant à ne pas rater ! «Apportez vos mouchoirs car vous allez être transportés par la douleur exprimée par cette jeune libanaise qui raconte sa vie, depuis sa naissance où elle est née dans un pays en guerre. Elle est seule sur scène dans une robe carmen. Elle hurle sa douleur à la porte de cette chambre mortuaire, la famille tambourine pour que les versets du Coran soient dits au moment de son enterrement. Elle veut faire entendre Nina Simone parce qu'elle croit que son père était laïc et qu'il adorait cette chanteuse et ce spectacle est absolument bouleversant. Elle s'appelle Darina Al Joundi cette jeune femme Libanaise et nous parle avec ses yeux de braise et son corps de déesse pour mieux expulser le mal. Elle nous transperce. C'est du théâtre consolation, c'est du théâtre révélation... » Laure Adler / France Infos. Réservations : Office du Tourisme / 04.92.41.76.95.



MENTON • La manifestation inaugurée le 14 février par le Député-maire

76ème Fête du citron : c'est parti !

La Fête du Citron événement unique au monde qui attire plus de 250 000 visiteurs, mobilise plus de 300 professionnels et nécessite 145 tonnes d'agrumes, a été inaugurée en présence de nombreuses personnalités officielles de la région qui entourent le Député-maire de Menton, le samedi 14 février, jour de la Saint-Valentin ! La manifestation a su trouver un nouveau souffle depuis quelques années, en prenant comme héros des personnages de dessins animés (Disney), de bandes dessinées, Lucky Luke (en 1999), la littérature française avec Fables de la Fontaine (en 2000), les Contes de Perrault (en 2001), les aventures de Pinocchio (en 2002), Alice au Pays des Merveilles (en 2003), le cinéma avec Walt Disney Studios (en 2004), un pays européen avec l'Espagne (en 2005), les Carnavals du Monde avec comme invité d'honneur le Brésil (en 2006), l'Inde (en 2007), les îles du Monde (en 2008). Cette année la 76ème Fête du citron bat son plein à l'unisson des «Musiques du Monde» : Au programme : «Corso des fruits d'or» le long du bord de mer, grand feu d'artifice tiré depuis la baie du Bastion, «Les Jardins de lumière» dans les jardins Biovès, au Palais de l'Europe se tient le traditionnel Festival International d'Orchidées et le Salon de l'artisanat du Pays Mentonnais. Au cours des deux semaines de festivités le public pourra admirer les motifs géants - exclusivement composés d'agrumes dressés sur des tapis de fleurs dans les Jardins Biovès, ainsi que les chars décorés d'oranges et de citrons : «Corso des fruits d'or» qui évolueront le long du bord de mer jusqu'au 4 mars.





La Principauté Sport



MONTE-CARLO ROLEX MASTERS 2009 • Le tournoi demeure toujours parmi les 9 tournois de la plus haute catégorie après les 4 du Grand Chelem

La tradition se renouvelle...

PAR ROBERTO VOLPONI

Nouveau statut et nouveau partenaire titre pour l'édition 2009 de l'historique tournoi de tennis de Monte-Carlo organisé par la SMETT (Société Monégasque pour l'Exploitation du Tournoi de Tennis) du 11 au 19 avril 2009 sur les courts du Monte-Carlo Country Club. En devenant une des étapes de l'ATP World Tour Masters 1000, le Tournoi monégasque bénéficie ainsi d'un nouveau statut et d'une nouvelle appellation : le Monte-Carlo Rolex Masters. Voici donc les nouveautés annoncées, en attendant comme à l'accoutumée la participation de tous les meilleurs joueurs du monde...



Les Masters Series deviennent Masters 1000

2009 est bien l'année du neuf pour l'ATP qui lance

l'ATP World Tour: un circuit de 63 tournois dans le monde, organisé dans 31 pays. Nouveau logo, nouveau calendrier, nouveau règlement et nouvelle façon de calculer le classement mondial, il s'agit de l'une des plus grandes réformes du circuit professionnel masculin.

Oubliés les ATP Masters Series mis en place en 2000, place aux ATP World Tour Masters 1000, composés de 9 tournois, les plus cotés de la saison, juste derrière les quatre Grand Chelem. Cette nouvelle appellation correspondant au nombre de points attribués au vainqueur (1.000 points) suivis des ATP Masters 500 et enfin d'une troisième catégorie, les ATP Masters 250.

En intégrant les Masters 1000, le Monte-Carlo Rolex Masters dispose des mêmes avantages pour les joueurs que les autres 8 tournois de la catégorie : 1.000 points pour le vainqueur ; 2.144.900 € de gains en total (dont 500.000 au vainqueur) soit une augmentation de près de 20% ; être le seul tournoi organisé dans cette même semaine.



d'une vue féerique entre terre et mer. Cette tribune qui accueillera environ 1600 places supplémentaires et 4 rangées de loges sera, comme toutes les autres, démontée après le tournoi.

Avec l'agrandissement également de la capacité d'accueil des tribunes du Court des Princes et des courts annexes, ce seront au total plus de 3.000 places supplémentaires qui seront proposées au public chaque jour. Pour parvenir à ce résultat, les organisateurs du Tournoi ont choisi de réorganiser le parking inférieur, situé à l'entrée 4, Coté Sud, sur lequel la tribune sera érigée. Afin de compenser la capacité de stationnement perdue, conscients de la difficulté de se garer pendant le tournoi, le Comité d'Organisation étudie différentes solutions alternatives liées à un transport urbain plus écologique.

Des nouvelles infrastructures requises pour ce nouveau statut...

Afin de répondre au cahier des charges du nouveau statut de Masters 1000 et permettre au public de pouvoir venir toujours plus nombreux, les organisateurs monégasques ont procédé à un réaménagement de leurs infrastructures. La principale nouveauté concerne les tribunes, le nouveau statut imposant un Court Central d'une capacité de 10.000 places minimum. Une nouvelle tribune sera donc érigée coté mer. Très attachés à la beauté du site du Monte Carlo Country Club et à cette exceptionnelle vue panoramique sur la mer, les organisateurs du Tournoi ont travaillé en étroite collaboration avec le Comité du MCCC et des spécialistes afin de mettre en place une tribune à faible verticalité. L'objectif: conserver la spécificité du tournoi, le seul au monde qui jouit

Des structures d'accueil améliorées

En addition, de nouvelles zones seront mises à la disposition des spectateurs, notamment dans le domaine de la restauration, avec la création au niveau du village commercial principal, d'une nouvel espace, "Le Tie-Break", ouvert au public et géré par Lenôtre. De même, les organisateurs vont étendre la zone d'animation, à l'instar de celle qui sera dédiée aux jeunes spectateurs, toujours plus nombreux à venir encourager leurs joueurs préférés. Cette surface sera doublée par rapport aux années précédentes... Autant d'améliorations apportées année après année pour poursuivre le développement du tournoi au plus haut niveau et continuer à recevoir les joueurs, le public et les médias dans les meilleures conditions.

Véritable vitrine de la Principauté confortant le positionnement de Monaco à la pointe des nouvelles technologies, le Court Central sera équipé, pour la première fois sur un Tournoi en extérieur, de panneaux de publicité vidéo qui seront plus interactifs et assureront plus de visibilité aux partenaires de l'épreuve. Les journalistes soutiennent toujours plus nombreux le tournoi. L'année dernier 298 journalistes ont été accrédités, représentant 22 nations, (157 pour la presse écrite, 86 photographes, 55 journalistes TV radio). L'événement a été diffusé dans 50 pays. L'objectif des organisateurs pour cette année - si le climat le permet - sera d'accueillir au moins 120.000 spectateurs.



CHAMPIONNAT WRC • Un début de saison triomphal pour le duo franco-monégasque qui remporte les deux premières épreuves

Balade irlandaise & couronne norvégienne

PAR THIERRY BERTRAND

Après la manche monégasque d'ouverture du championnat IRC, c'était au tour du WRC de démarrer la saison, avec au programme la première édition mondiale du Rallye d'Irlande, suivi du Rallye de Norvège. Dans les deux cas, Sébastien Loeb et Daniel Elena sont montés sur la plus haute marche du podium, portant ainsi à 49 leur nombre de victoires en Championnat du Monde. Ces succès leur permettent de compter 20 rallyes mondiaux différents à leur palmarès.

Dominateurs de bout en bout dans la boue irlandaise (photo en haut à droite), sans vraiment d'opposition, l'équipage franco-monégasque allait devoir suer sang et eau sur la neige norvégienne (en bas à droite). La lutte fut intense de la première à la dernière spéciale entre la Citroën C4 de Sébastien et Daniel, et l'équipage de pointe de l'équipe Ford, Miko Hirvonen / Lettinen.

Sébastien Loeb à l'arrivée du Rallye de Norvège: « Mentalement, ce rallye a été très difficile à gérer. Ce matin, j'étais stressé en constatant que Mikko revenait dans la première spéciale de la dernière étape. Mais nous n'avons rien lâché, au prix d'innombrables frayeurs ! Au départ de la dernière spéciale, je me disais encore que je pouvais tout perdre en commettant une erreur dans les derniers kilomètres. Tout s'est très bien passé et je suis heureux de m'imposer ici pour la première fois. Ce rallye a été fantastique, avec des conditions parfaites d'un bout à l'autre. Notre C4 WRC a été à la hauteur du défi, aussi bien sur le plan des performances que de la fiabilité. »

Les Ford ont raté le coche sur les pistes norvégiennes, alors qu'elles faisaient figure de favoris. Même si Hirvonen ne conclue cette deuxième manche qu'à 9s8 de Loeb, les prochaines épreuves seront plutôt favorables à l'équipe française et on ne voit pas ce qui pourrait empêcher Citroën et Loeb de remporter les titres 2009, une saison qui s'annonce assez terne, suite aux forfaits de Subaru et Suzuki. Cependant l'IRC et les projets de la FIA pour 2010 pourraient bien donner un coup de pouce à la discipline.

Olivier Quesnel (Directeur de Citroën Sport) : « Nous

RÉSULTATS

Rallye d'Irlande

Classement final :

1. Sébastien LOEB	2:48:25.7
2. Dani SORDO	+1:27.9
3. Mikko HIRVONEN	+2:07.8
4. Henning SOLBERG	+6:32.4
5. Chris ATKINSON	+7:51.9
6. Sébastien OGIER	+10:44.0
7. Matthew WILSON	+11:23.8
8. Khalid AL QASSIMI	+14:07.9

Rallye de Norvège

Classement final :

1. Sébastien LOEB	3:28:15.9
2. Mikko HIRVONEN	+9.8
3. Jari-Matti LATVALA	+1:21.8
4. Henning SOLBERG	+3:33.5
5. Dani SORDO	+3:52.0
6. Petter SOLBERG	+6:25.4
7. Matthew WILSON	+6:35.6
8. Urmo AAVA	+6:49.1



abordions ce rallye dans le rôle de l'outsider, mais nous avons réussi à reproduire le scénario du Rallye de Finlande 2008 jusqu'à son terme. Je tiens à tirer un coup de chapeau à Mikko Hirvonen, qui a livré un superbe duel à Sébastien. Je crois que ces deux pilotes étaient au même niveau ce week-end, la victoire s'est jouée à très peu de choses. En s'imposant sur vingt rallyes différents, Sébastien et Daniel font preuve d'une polyvalence hors du commun. Dani (Sordo) a également fait une très belle course ce week-end. Nous l'avons un peu bridé, car nous devons assurer des points au cas où Sébastien aurait connu un problème. Une fois encore, sa contribution au résultat de Citroën a été essentielle. »

LA SITUATION

Classement après 2 manches

Pilotes

1. Sébastien Loeb (Citroën)	20 pts
2. Mikko Hirvonen (Ford)	14 pts
3. Daniel Sordo (Citroën)	12 pts
4. Henning Solberg (Ford)	10 pts
5. Jari-Matti Latvala (Ford)	6 pts

Constructeurs

1. CITROËN TOTAL	32 pts
2. BP FORD	22 pts
3. STOBART FORD	16 pts
4. CITROËN JUNIOR	7 pts



3^{ème} Rallye Monte-Carlo des véhicules à énergie alternative

Conjointement au Salon EVER MONACO, l'Automobile club de Monaco organise du 26 au 29 mars la troisième édition du rallye ouvert aux énergies nouvelles. Cette épreuve se disputera sur les routes qui ont construit la légende du Rallye Monte Carlo (version Championnat du monde), avec un départ de deux villes européennes (Lugano en Suisse et Clermont-Ferrand), et des épreuves de régularité. Ce rallye récompensera dans chaque catégorie le véhicule ayant atteint le meilleur rapport consommation/performance/régularité. Il est ouvert à de nombreuses catégories automobiles : * voitures essence ou diesel (équipées d'un filtre à particule) bénéficiant d'un rapport pollution/km inférieur ou égal à 120g de CO2/km * voitures équipées au gaz naturel * voitures équipées au GPL * voitures électriques * voitures à pile à combustible (hydrogène) * voitures hybrides homologuées * voitures équipées à l'E85 * voitures autres énergies alternatives.



La Datsun de Lund-Fredriksen remporte le RMC Historique

Le 12^{ème} Rallye Monte-Carlo Historique, qui s'est déroulé du 29 janvier au 4 février dernier, a été remporté par l'équipage norvégien Svein Lund - Tore Fredriksen sur Datsun 240 Z. L'alpine A110 1600 de Henning Jorstad - Tine Hallre, deuxième, et la Porsche 911 carrera 2,7 de Alain Lopes - Georges Van Ooster, troisième, complètent le podium de cette nouvelle édition qui a fait le plein de concurrents avec 330 équipages inscrits ! Comme au bon vieux temps. Historique, on vous dit ! Quant à notre monégasque favori, « Tchine », associé à Nicolas Gilsoul sur r12 Gordini, il a terminé 7^{ème}.



Photo : l'équipage vainqueur dans le col de Lus-la-Croix-Haute

SONDAGE • La course monégasque a été élue "Première Merveille du monde du sport" par 3.500 britanniques

Les anglais adorent le GP Monaco !



Le Grand Prix de Monaco a été élu Première Merveille du monde du sport. C'est un sondage réalisé par la Banque Barclays au Royaume-Uni qui prime la F1 au détriment du Football. Le sondage, déroulé sur trois semaines et questionnant plus de 3500 britanniques avait pour but d'élire les « 7 merveilles du monde ». La Principauté de Monaco a donc été élue par plus de 18% des suffrages. Il s'agit donc du plus « beau » terrain de sport pour les anglais. Le circuit, seul représentant automobile parmi la liste, passe ainsi devant le football, largement plébiscité également. Ainsi, le stade du Camp Nou, qui appartient à l'équipe du FC Barcelone arrive deuxième avec 15% des voix. Le stade Bird's Nest à Beijing, utilisé l'été dernier aux Jeux Olympiques monte sur le podium avec 14% des voix.

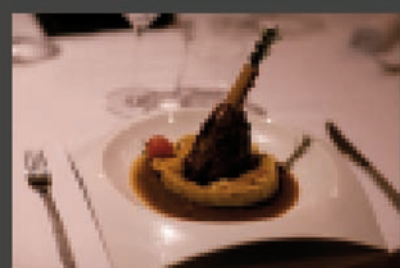
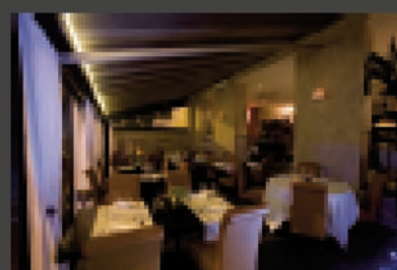
Classement des Sept Merveilles du monde du Sport selon Barclays et les Anglais :

1. Le GP de Monaco (18%)	5. Le Stade de San Siro de Milan
2. Le Stade du Camp Nou de Barcelone (15%)	6. Le Stade de Maracana de Rio de Janeiro
3. Le Stade Bird's Nest de Pékin (14%)	7. Le terrain de Cricket de Melbourne
4. Le Stade de Santiago Bernabeu	



LAVILLA

r e s t a u r a n t l o u n g e



Photos : B. Confini et V. De Gaurai pour Studio Events

4, rue Suffren Reymond - 98000 Monaco - Tél. +377 97 98 68 28